

## VI. BIBLIOGRAPHIE ANALYTIQUE

### PAR TYPE DE PUBLICATION

#### 1. Ouvrages

##### 1a. Ouvrages individuels

- ANAKESA Apollinaire, 2007, *Chaynes... stéréotomie d'une passion musicale*, Notre-Dame de Bliquetuit, Millénaire III éd., 254p.
- ADAMOU Evangelia, 2003, *Imaginaire linguistique et dynamique lexicale : les mots d'origine grecque en français*, Lille, Atelier national de reproduction des thèses, 461 p.
- 2006, *Le Nashta. Description d'un parler slave de Grèce en voie de disparition*, München, Lincom Europa (Languages of the World/Materials 456), 121 p.
- BOUQUIAUX Luc, 2004, *Linguistique et ethnolinguistique. Anthologie d'articles parus entre 1961 et 2003*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 411 – Numéro spécial 29), 466 p.
- COLOMBEL Véronique (de), 2005, *Contes ouldémé (Nord-Cameroun). L'idiot, l'infirme, l'orphelin et la vieille femme*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 416 – LCA 33), 785 p.
- 2005, *La langue ouldémé (Nord-Cameroun). Grammaire, texte, dictionnaire*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 416 – LCA 34), 245 p.
- COYAUD Maurice, 2004, *Nageurs parmi les coraux (Altaïr de l'Aigle et Véga de la Lyre – Le Bouvier et la Tisserande)*, Paris, PAF, 400 p.
- 2005, *Bucoliques*, Paris, PAF, 127 p. [textes de Virgile – poésies chinoises traduites et transcrites de Du Fu, Tao Yuan-ming, Wang Wei, Su Dong-po, Meng Hao-ran]
- 2006, *Contes et légendes des Inuit*, Paris, Flies France, 223 p.
- 2006, *Sous la banquise*, Paris. Ed. Maurice Nadeau, 140 p.
- 2007, *Forêts d'Osmanthes*, Paris, PAF, 240 p.
- DUNHAM Margaret, 2005, *Éléments de description du langi, langue bantu F.33 de Tanzanie. Phonologie, grammaire, lexique*, Leuven-Paris-Dudley, Peeters (SELAF 413 – LCA 13), 335 p.
- FRANÇOIS Alexandre, 2003, *Tog tog i van en. Recueils de contes issus de la tradition orale de Mwotlap*, publié à compte d'auteur.
- JACQUESSON François, 2005, *Le deuri, langue tibéto-birmane d'Assam*, Leuven-Paris, Peeters (Société de Linguistique de Paris 88), XXVIII-422 p.
- en préparation, *L'archéologie des langues*.
- LAHAUSSOIS Aimée, sous presse, *Handbook on language preservation and documentation*, UNESCO, 146 p. [publication conjointe sous forme de cédérom].
- LEBARBIER Micheline, à paraître, *Contes roumains, Facéties et histoires courtes* (Textes recueillis, traduits et commentés par M. Lebarbier), Karthala-Langues'O, 250 p.
- LEBLIC Isabelle, 2007, *Molène. Une île tournée vers la mer*, Paris, Peeters (Ethnoscience 12), XIV-542 p.
- sous presse, *Pêche et pêcheurs du Sud de la Nouvelle-Calédonie*, Paris, Société des Océanistes (Travaux et documents 1), 300 p.
- à paraître, *“Échanger dans la route” ou “suivre le chemin du sang”. Étude de la parenté kanak païci à Ponérihouen (Nouvelle-Calédonie)*, 180 p.
- LEROY Jacqueline, 2007, *Le mankon. Langue bantoue des Grassfields (Province Nord-Ouest du Cameroun)*, Paris, Peeters (Selaf 437 - LCA 36), 466 p.
- MOTTE-FLORAC Élisabeth, 2004, *Contes et récits pygmées*, Paris, Flies France, 223 p.
- MUKHERJEE Prithwindra, 2004, *The Scales of Indian Music: A Cognitive Approach to Thât/Melakartâ*, New Delhi, Indira Gandhi National Centre for Arts/Aryan Books International, 438 p. [Foreword by Pandit Ravi Shankar]
- à paraître, *Les origines intellectuelles du mouvement d'indépendance de l'Inde (1893-1918)*, Paris, Éditions Punctum.
- à paraître, *samasamayiker chokhé bâghâ jatîn*, Kolkâtâ, Dey's Publishers.
- à paraître, *Thât/Mélakartâ : les Échelles fondamentales de la musique indienne (hindustâni et karnâtiq)*.
- à paraître, *Mille ans de poésie bengalie*.

- RACINE-ISSA Odile, 2002, *Description du Kikae, Parler swahili du Sud de Zanzibar, suivie de cinq Contes*, Paris, Peeters (SelaF 399), 325p.
- 2004, *Exercices de Swahili pour Débutants - Corrigés des Exercices*. Paris, L'Harmattan, 44 p.
- TAINE-CHEIKH Catherine, 2004<sup>2</sup>, *Lexique français-hassaniyya*, Paris, Geuthner, 158 p. [1<sup>re</sup> édition : 1990, Nouakchott, Centre culturel français St-Exupéry]
- à paraître, *Dictionnaire Hassaniyya-Français*, vol. 9 : *qâf* (g/q), Paris, Geuthner, 278 p. (1719 à 1997).

## 1b. Ouvrages collectifs

- Baude O. (coord.), C. Blanche-Benveniste, M.-F. Calas, P. Cappeau, P. Cordereix, L. Goury, Michel JACOBSON, I. de Lamberterie, C. Marchello-Nizia et L. Mondada, 2006, *Corpus oraux - Guide des bonnes pratiques 2006*, CNRS Editions & Presses Universitaire d'Orléans, 203 p.
- Desclés J.-P. & Zlatka GUENTCHÉVA, à paraître, *Temps et aspect : théorie et description* (titre provisoire).
- PARIS Catherine (†) & N. Batouka, 2005, *Dictionnaire abzakh (tcherkesse occidentale)* I, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 415 – L'europe de tradition orale 11), 2 vol., 1 162 p.
- RIVIERRE Jean-Claude & S. Ehrhart, 2006, *Le bwatoo et les dialectes de la région de Koné (Nouvelle-Calédonie)*, Paris, Peeters (SELAF 435 – LCP 17), 502 p.
- ROMBI Marie-Françoise & Jacqueline M.C. THOMAS, 2006, *Un continuum prédicatif : le cas du gbanzili (République centrafricaine)*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 420 – LCA 35), 384 p.
- Tryon D. T. & Jean-Michel CHARPENTIER, 2004, *Pacific Pidgins and Creoles. Origins, Growth and Development*, Berlin, Mouton de Gruyter (Trends in Linguistics. Studies and Monographs 132), 559 p.
- TOURNADRE Nicolas & F. Robin (textes traduits et présentés par —), 2006, *Le grand livre des proverbes tibétains*, Paris, Presses du Châtelet, 235 p.

## 1c. Ouvrages en tant qu'éditeur

- ADAMOU Evangelia (ed.), sous presse, *Le nom des langues II. Le patrimoine plurilingue de la Grèce*, BCILL, Peeters, Louvain-la-Neuve, 149 p. (parution prévue pour septembre 2007)
- Bradley D., R. J. LaPolla, Boyd MICHAÏLOVSKY & G. Thurgood (eds), 2003, *Language variations: Papers on variation and change in the Sinosphere and in the Indosphere in honour of James A. Matisoff*, Canberra, Australian National University (Pacific Linguistics), p. XII + 320.
- BRIL Isabelle & Françoise OZANNE-RIVIERRE (eds), 2004, *Complex Predicates in Oceanic Languages: Studies in the Dynamics of Binding and Boundness*, Berlin, Mouton de Gruyter (Empirical Approach to Language Typology 29), 398 p.
- BRIL Isabelle et Georges REBUSCHI (eds), 2006, *Faits de Langues 28 « Coordination et subordination : typologie et modélisation »*, Paris, Ophrys. [paru en mars 2007]
- COLOMBEL Véronique (de) & Micheline LEBARBIER (eds), à paraître, *Passages. Reflets dans la tradition orale*, Paris, Peeters.
- Desclés J.-P., Zlatka GUENTCHÉVA, S. Karolak, V. Koseska-Toszewa (eds), 2004, *Études cognitives 6 : Quantification, aspect et temps*, Warszawa : Instytut Slawistyki, Polska Akademia Nauk, 130p.
- 2006, *Études cognitives 7*, Warszawa : Instytut Slawistyki, Polska Akademia Nauk.
- Dounias E., Élisabeth MOTTE-FLORAC, M. Mesnil & Margaret DUNHAM (eds), sous presse, *Le symbolisme des animaux : l'animal "clef de voûte" dans la tradition orale et les interactions homme-nature / Animal symbolism; the "keystone" animal in oral tradition and interactions between humans and nature*, Éd. de l'IRD (Colloques et Séminaires), cédérom.
- Grossel M.-G. & Sylvie MOUGIN (sous la dir.), 2004, *Poésie et rhétorique du non-sens. Littérature médiévale, littérature orale* (Actes des journées du 10 décembre 2001 et 3 décembre 2002), Reims, Presses Universitaires de Reims.
- GUENTCHÉVA Zlatka & J. Landaburu (eds), 2007, *L'énonciation médiatisée - Le traitement épistémologique de l'information: illustrations amérindiennes et caucasiennes*, Peeters (Bibliothèque de l'Information Grammaticale 63), VIII-433 p.
- Lazard G. & Claire MOYSE-FAURIE (eds), 2005, *Linguistique typologique*, Lille, Presses du Septentrion, 324 p.
- LEBARBIER Micheline & I. Andreesco (eds), 2003, *Cahiers de Littérature orale 53-54 « Plantes et Tradition orale »*, Paris, Publication Langues'O, 381 p.
- LEBARBIER Micheline & C. Leguy (eds), sous presse, *Cahiers de Littérature Orale 58 « Le nom de personne »*, Paris, Publications Langues'O.
- LEBLIC Isabelle (ed.), 2004, *De l'adoption : des pratiques de filiation différentes*, Clermont-Ferrand, Presses universitaires Blaise Pascal (Anthropologie), 336 p.

- 2004, *Journal de la Société des Océanistes* 117 « Nouvelle-Calédonie 150 ans après la prise de possession », 2003(2), 213 p.
- LEBLIC Isabelle & H. Guiot (eds), 2006, *Journal de la Société des Océanistes* 122-123 « Spécial Wallis-et-Futuna ».
- MICHAUD Alexis et A. Morgenstern (eds), sous presse, *Faits de Langues* 29 « La reduplication », Paris, Ophrys. [parution prévue en juillet 2007]
- MOTTE-FLORAC Élisabeth & Gladys GUARISMA (eds), 2004, *Du Terrain au Cognitif. Linguistique, Ethnolinguistique, Ethnoscience. À Jacqueline M.C. Thomas*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 417 – Numéro spécial 30), 735 p. + cédérom.
- MOTTE-FLORAC Élisabeth & Jacqueline M.C. THOMAS (eds), 2003, *Les “insectes” dans la tradition orale / “Insects” in oral literature and traditions*, Leuven-Paris-Dudley, Peeters (SELAF 407 – Ethnoscience 11), 633 p. [Traduction Margaret DUNHAM]
- MOUGIN Sylvie (ed.), 2006, *La médiance*, Reims, Presses Universitaires de Reims (Publications du Centre d'étude du patrimoine linguistique et ethnologique de Champagne-Ardenne), 549 p.
- MUKHERJEE Prithwindra (ed.), à paraître, *Sahaja, Songs of the Spontaneous, Anthology of Esoteric Texts*, UNESCO [étude paroles/musiques sur deux corpus bengalis de la tradition crypto-bouddhiste].
- NAÏM Samia (dir.), 2006, *La rencontre du temps et de l'espace. Approches linguistique et anthropologique*, Leuven-Paris-Dudley, Peeters (SELAF – Numéro spécial 31), 267 p.
- THOMAS Jacqueline M.C., S. Bahuchet, A. Epelboin & S. Fürniss (eds), 2004, *Encyclopédie des Pygmées aka II – Dictionnaire ethnographique (fasc. 6) : s*, Leuven-Paris, Peeters (SELAF 410 – TO 50), 260 p.
- 2005, *Encyclopédie des Pygmées aka II – Dictionnaire ethnographique (fasc. 7) : z-nz-j-y*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 418 – TO 50), 299 p.
- 2007, *Encyclopédie des Pygmées Aka II – Dictionnaire ethnographique Aka-Français (fasc. 8) - k*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 436 – TO 50), 385 p.

#### 1d. Thèses

- BARRETO Sofia, 2004, *La chanson traditionnelle de l'Est vénézuélien et ses rapports avec la musique des îles Canaries. Approche d'une étude comparative*, doctorat, Paris IV, 2 vol., 404 p. + cédérom, 12 janvier 2004.
- CASTÉRET Jean-Jacques, 2004, *Le chant de table en Béarn et Bas-Adour : ethnomusicologie d'une pratique polyphonique*, thèse de doctorat, Bordeaux III, 3 vol., 814 p. + cédérom, 30 novembre 2004.
- OGIER-GUINDO Julia, 2005, *Les chemins de l'imaginaire poétique dans les discours traditionnels a'jië*, doctorat de Poétique, Littérature Générale et Comparée, Université de Savoie, 2 vol.
- SKRABALOVA Hana, 2004, *Recherches contrastives sur la coordination en français et en tchèque*, doctorat, Paris III, 13 décembre 2004.
- VALMA Eleni, 2004, *La causalité en grec et en français (étude contrastive)*, doctorat, Paris VII, 10 mai 2004.
- VITTRANT Alice, 2004, *La modalité et ses corrélats en birman, dans une perspective comparative*, doctorat, Paris VIII, 10 décembre 2004.

#### 1e. Habilitations à diriger des recherches

- BRIL Isabelle, 2005, *Langues océaniques : Analyse morphosyntaxique et typologie*, HDR, Paris IV, 16 décembre 2005.
- JACQUESSON François, 2005, *Essai de comparaison des langues boro-garo*, HDR, dir. C. Hagège, Paris III, 133 p., 1<sup>er</sup> juin 2005.
- MOYSE-FAURIE Claire, 2004, *Recherches en linguistique océanique*, HDR, Paris IV, 10 novembre 2004.
- MICHAILOVSKY Boyd, 2004, *Études synchroniques et diachroniques sur les langues de l'Himalaya*, HDR, dir. C. Hagège, Paris III, 2 juin 2004.
- TAINE-CHEIKH Catherine, 2006, *Arabe et berbère sahariens. Dynamique des langues et des pratiques langagières*, HDR, dir. J. Lentin, Paris III, septembre 2006

### 2. Articles

#### 2a. Chapitres d'ouvrage

- ADAMOU Evangelia, 2005, Typologie de la syntaxe connective en našta, in C. Clairis, C. Chamoreau, D. Costaouec & F. Guérin (dir.), *Typologie de la syntaxe connective*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, p. 171-182.

- 2006, Temps et espace en našta (dialecte slave de Grèce), in S. Naïm (dir.), *La rencontre du temps et de l'espace. Approches linguistique et anthropologique*, Leuven-Paris-Dudley, Peeters (SELAF – Numéro spécial 31), p. 105-119.
  - sous presse, Arménien, in E. Adamou (ed.), *Le nom des langues II. Le patrimoine plurilingue de la Grèce*, BCILL, Peeters, Louvain-la-Neuve, p. 71-76.
  - à paraître, Le parfait avec « avoir » dans l'aire balkanique, in C. Chamoreau & L. Goury (sous la dir.), *Programme "Langues en contact"*.
- ADAMOU Evangelia et G. Drettas, sous presse, Slave, in E. Adamou (ed.), *Le nom des langues II. Le patrimoine plurilingue de la Grèce*, BCILL, Peeters, Louvain-la-Neuve, p.107-132.
- Andresco I., à paraître, La mort, ses rites et l'Au-delà dans la tradition orale roumaine actuelle, in V. de Colombel & M. Lebarbier (eds), *Passages. Reflets dans la tradition orale*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters.
- BEHAGHEL-DINDORF Anne, 2004, Bibliographie de J. M.C. Thomas, in É. Motte-Florac & G. Guarisma (eds), *Du Terrain au Cognitif. Linguistique, Ethnolinguistique, Ethnoscience. À Jacqueline M.C. Thomas*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 417 – Numéro spécial 30), p. 29-38.
- à paraître, "L'entrée en chevalerie" : l'adoubement et les chansons de geste, in V. de Colombel & M. Lebarbier (eds), *Passages. Reflets dans la tradition orale*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters, 24 p.
- BOUQUIAUX Luc, 2004, Présentation biographique, in É. Motte-Florac & G. Guarisma (eds), *Du Terrain au Cognitif. Linguistique, Ethnolinguistique, Ethnoscience. À Jacqueline M.C. Thomas*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 417 – Numéro spécial 30), p. 1-28.
- BOUQUIAUX Luc & Jacqueline M.C. THOMAS, à paraître, Haudricourt, un marginal philosophe anti-philosophe, *Hommages à André-Georges Haudricourt*, 11 p.
- BRIL Isabelle, 2003, Quantification, aspect et modalité, phénomènes d'échelle et de portée : quelques exemples en nêlêmwa, in S. Robert (ed.), *Perspectives synchroniques sur la grammaticalisation. Polysémie, transcategorialité et échelles syntaxiques*, Louvain, Peeters (Afrique et Langage 5), p. 53-68.
- 2004, Deixis in Nêlêmwa (New Caledonia), in G. Senft (ed.), *Deixis and demonstratives in Oceanic languages*, Canberra, Pacific Linguistics (562), p. 99-127.
- 2004, Coordination strategies and inclusory constructions in New Caledonian and other Oceanic languages, in M. Haspelmath (ed.), *Coordinating constructions*, Amsterdam/Philadelphia, Benjamins (Typological studies in Language), p. 499-533.
- 2004, Complex nuclei in Oceanic languages: Contribution to an areal typology, in I. Bril & F. Ozanne-Rivierre (eds), *Complex predicates in Oceanic languages: studies in the dynamics of binding and boundness*, Mouton de Gruyter (EALT 29), p. 1-48.
- 2004, Complex predicates in Nêlêmwa, in I. Bril & F. Ozanne-Rivierre (eds), *Complex predicates in Oceanic languages: studies in the dynamics of binding and boundness*, Mouton de Gruyter (EALT 29), p. 167-198.
- 2004, Les noms composés en nêlêmwa, in P. Arnaud (ed.), *Le Nom composé : Données sur 16 langues*, Lyon, Presses Universitaires de Lyon, p. 185-220.
- sous presse, Reciprocal constructions in Nêlêmwa, in V.P. Nedjalkov (ed.), *Typology of Reciprocal Categories and Constructions*, John Benjamins Publishing company.
- à paraître, Nexus and juncture types in complex predicates of Oceanic languages: functions and semantics, *Academia Sinica* (special publication, R. Van Valin & E. Zeitoun eds).
- à paraître, Prédication seconde dans les langues océaniques, in D. Van Raemdonck (ed.), *La prédication seconde*, Duculot.
- CAPRILE Jean-Pierre, 2005, La personne incarnée dans la genèse des espaces et des figures : Gestuelle, numération et jeux de stratégie, in M.M.J. Fernandez-Vest (ed.), *Oralité et cognition - incarnée ou située ? / Orality and cognition - embodied or situated?*, Paris, L'Harmattan, p. 57-65.
- Chamoreau C., 2006, Itinéraires narratifs en purepecha, in S. Naïm (dir.), *La rencontre du temps et de l'espace. Approches linguistique et anthropologique*, Leuven-Paris-Dudley, Peeters (SELAF – Numéro spécial 31), p. 207-241.
- CHARPENTIER Jean-Michel, à paraître, Genèse d'une appropriation linguistique : la concurrence entre pidgin et vernaculaires au Vanuatu, in A. Viaut & X. La Muela (eds), *Territoires et Promotion des langues*, Paris, Champion, 19 p.
- Chiche M., à paraître, La Bar Mitsvah : rite de passage dans la tradition juive, in V. de Colombel & M. Lebarbier (eds), *Passages. Reflets dans la tradition orale*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters.
- COLOMBEL Véronique (de), 2004, Apports diachroniques mutuels des comparaisons linguistiques et ethnolinguistiques, in É. Motte-Florac & G. Guarisma (eds), *Du Terrain au Cognitif. Linguistique, Ethnolinguistique, Ethnoscience. À Jacqueline M.C. Thomas*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 417 – Numéro spécial 30), p. 211-238.

- 2006, Lieu, temps et déplacements dans la langue oudémé, in S. Naïm (dir.), *La rencontre du temps et de l'espace. Approches linguistique et anthropologique*, Leuven-Paris-Dudley, Peeters (SELAF – Numéro spécial 31), p. 121-137.
- à paraître, La destinée des maltraités oudémés, in V. de Colombel & M. Lebarbier (eds), *Passages. Reflets dans la tradition orale*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters, 14 p.
- Depaule J.-C., 2006, *À force de marcher...* À propos de déambulations descriptives, in S. Naïm (dir.), *La rencontre du temps et de l'espace. Approches linguistique et anthropologique*, Leuven-Paris-Dudley, Peeters (SELAF – Numéro spécial 31), p. 7-34.
- Desclés J.-P. & Zlatka GUENTCHÉVA, 2004, Imparfais bulgare et français : Confrontation sur une valeur sémantique, *Kognitivna gramatiuka na bălgarskija i frenskija ezik – opisanie i formalizacija* [Grammaire cognitive du bulgare et du français – description et formalisation], Académie des Sciences de Bulgarie (Bălgarsko ezikoznanie 4), p. 10-33.
- 2006, Référentiels aspecto-temporels dans les textes, *Etudes cognitives* 7, Warszawa : Instytut Slawistyki, Polska Akademia Nauk, p.7-34
- DESFRINGRE André-Marie, 2004, Fonction sémiotique de quelques chants de Haute-Bretagne : vers une nouvelle musicalité, in É. Motte-Florac & G. Guarisma (eds), *Du Terrain au Cognitif. Linguistique, Ethnolinguistique, Ethnoscience. À Jacqueline M.C. Thomas*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 417 – Numéro spécial 30), p. 417-445.
- DUNHAM Margaret, à paraître, “Misiru” et les étapes de la vie chez les Valangi de Tanzanie, in V. de Colombel & M. Lebarbier (eds), *Passages. Reflets dans la tradition orale*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters.
- Fernandez-Vest M.M. J., CAPRILE Jean-Pierre, C. Hagège, E.C. Traugott & E. Sweetser, 2005, La cognition, incarnée et/ou située ? , in M.M.J. Fernandez-Vest (ed.), *Oralité et cognition - incarnée ou située ? / Orality and cognition - embodied or situated?*, Paris, L'Harmattan, p. 127-133.
- FONTAINE Laurent, sous presse, Les monnaies chez les yucuna d'Amazonie colombienne : de la coca à mâcher au peso, in B. Théret & M. Aglietta (eds), *La monnaie dévoilée par ses crises*, Ed. Odile Jacob.
- sous presse, Frontier exchanges and territoriality in The Pedrera, in O. Augusto & J.-P. Chaumeil (eds), *Territoriality and Boundaries*, University of Arizona Press.
- FRANÇOIS Alexandre, 2004, Chains of freedom: Constraints and creativity in the macro-verb strategies of Mwotlap, in I. Bril & F. Ozanne-Rivierre (eds), *Complex predicates in Oceanic languages: Studies in the dynamics of binding and boundness*, Berlin, Mouton de Gruyter (EALT 29), p. 107-143.
- 2005, Serial verb constructions in Mwotlap, in R.M.W. Dixon & A. Aikhenvald (eds), *Serial Verb Constructions: A cross-linguistic typology (Explorations in Linguistic Typology)*, Oxford, Oxford University Press, p. 223-238.
- 2007, Noun articles in Torres and Banks languages: Conservation and innovation, in J. Siegel, J. Lynch & D. Eades (eds), *Linguistic Description and Linguistic Applications: Studies in Memory of Terry Crowley*, New York, John Benjamins, 15 p.
- Fürniss S. & Gladys GUARISMA, 2004, Des hauts et des bas : les tons dans les chantefables bafia, in É. Motte-Florac & G. Guarisma (eds), *Du Terrain au Cognitif. Linguistique, Ethnolinguistique, Ethnoscience. À Jacqueline M.C. Thomas*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 417 – Numéro spécial 30), p. 447-491.
- Gérard B.-F., 2006, Les dieux ne sont plus... (Tahiti, 1970-2000), in S. Naïm (dir.), *La rencontre du temps et de l'espace. Approches linguistique et anthropologique*, Leuven-Paris-Dudley, Peeters (SELAF – Numéro spécial 31), p. 243-260.
- à paraître, La tradition est la mort des ancêtres (Kurumba, Burkina-Faso), in V. de Colombel & M. Lebarbier (eds), *Passages. Reflets dans la tradition orale*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters, 16 p.
- GUARISMA Gladys, 2004, Les indices d'accord en bantou : le cas du bafia, in É. Motte-Florac & G. Guarisma (eds), *Du Terrain au Cognitif. Linguistique, Ethnolinguistique, Ethnoscience. À Jacqueline M.C. Thomas*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 417 – Numéro spécial 30), p. 135-149.
- 2006, À propos de l'espace et du temps en bafia (langue bantoue du Cameroun), in S. Naïm (dir.), *La rencontre du temps et de l'espace. Approches linguistique et anthropologique*, Leuven-Paris-Dudley, Peeters (SELAF – Numéro spécial 31), p. 165-183.
- à paraître, L'origine de la mort chez les Bafia (Cameroun), in V. de Colombel & M. Lebarbier (eds), *Passages. Reflets dans la tradition orale*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters, 23 p.
- GUENTCHÉVA Zlatka, 2006, The Bulgarian Admirative and the Typology of Mirativity, in H. Nölke, I. Baron, H. Korzen, I. Korzen & H. H. Müller (eds), *Grammatica. Festschrift in Honour of Michael Herslund*, Pieterlen (Suisse), Peter Lang, p. 123-136.
- GUENTCHÉVA Zlatka & N. Rivière, sous presse, Reciprocal Constructions in French, in V. P. Nedjalkov (ed.), *Typology of Reciprocal Constructions – Typology of Verbal Categories and Constructions*, John Benjamins Publishing company, 40 p.



- GUEZENNEC Nathalie, 2005, "Je suppose que vous parlez tous breton". Mobilité et alternances codiques dans le conte en Basse-Bretagne, in C. Van den Avenne (dir.), *Mobilités et contacts de langues*, Paris, L'Harmattan, (coll. Espaces discursifs), 163-179.
- JACQUESSON François, 2004, Gallö et en angami (Tibéto-birman), in P. Arnaud (dir.), *Le nom composé*, Lyon, Presses Universitaires de Lyon, p. 115-129.
- 2005, Personne et fonction, in G. Lazard & C. Moyse-Faurie (eds), *Linguistique typologique*, Villeneuve d'Ascq, Presses Universitaires du Septentrion, p. 91-112.
- LAHAUSOIS Aimée, 2003, Ergativity in Thulung Rai: a shift in the position of pronominal split, in D. Bradley, R. J. LaPolla, B. Michailovsky & G. Thurgood (eds), *Language Variation: Papers on variation and change in the Sinosphere and in the Indosphere in honour of James A. Matisoff*, Canberra, Australian National University (Pacific Linguistics), p. 101-102.
- LEBARBIER Micheline, 2004, La parole guérisseuse, du secret à la transmission obligée. Les étapes d'une enquête (Maramures, Nord de la Roumanie), in É. Motte-Florac & G. Guarisma (eds), *Du Terrain au Cognitif. Linguistique, Ethnolinguistique, Ethnoscience. À Jacqueline M.C. Thomas*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 417 – Numéro spécial 30), p. 707-727.
- à paraître, Mort et caricature. Le thème de la mort dans les contes facétieux roumains, in V. de Colombel & M. Lebarbier (eds), *Passages. Reflets dans la tradition orale*, Peeters, 29 p.
- LEBLIC Isabelle, 2003, [2 articles] De la démocratie à la base : coutume et militantisme kanak dans les années 1985-1986 (et) Généalogie du paysage politique en Nouvelle-Calédonie (1946-1988), in J.-M. Régnault (ed.), *François Mitterrand et les territoires français du Pacifique (1981-1988). Mutations, drames et recompositions ; enjeux internationaux et franco-français*, Paris, Les Indes savantes, p. 309-317 et 318-319.
- 2004, Circulation des enfants et parenté classificatoire en région paicî (Nouvelle-Calédonie), in I. Leblic (ed.), *De l'adoption : des pratiques de filiation différentes*, Clermont-Ferrand, Presses universitaires Blaise Pascal (Anthropologie), p. 81-129.
- 2004, "Métissage" et parenté. Assimilation de non-Kanaks dans le système des moitiés matrimoniales à Ponérihouen, *Annales d'histoire calédonienne* 1 « La Nouvelle-Calédonie. Terre de métissage », p. 35-56.
- 2004, « Paroles » de parenté paicî (Ponérihouen, Nouvelle-Calédonie), in É. Motte-Florac & G. Guarisma (eds), *Du Terrain au Cognitif. Linguistique, Ethnolinguistique, Ethnoscience. À Jacqueline M.C. Thomas*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 417 – Numéro spécial 30), p. 319-350.
- 2005, Prohibiciones alimenticias, vivos y muertos: antepasados y alimentación en Nueva Caledonia, A. Millán Fuertes (ed.), *Arbitrario cultural. Racionalidad e irracionalidad del comportamiento comensal. Homenaje a Igor de Garine*, Zaragoza, Ed. La Val de Onsera, p. 535-551.
- 2006, Le chronotope kanak. Parenté, espace et temps en Nouvelle-Calédonie, in S. Naïm (dir.), *La rencontre du temps et de l'espace. Approches linguistique et anthropologique*, Leuven-Paris-Dudley, Peeters (SELAF – Numéro spécial 31), p. 63-79.
- sous presse, Identité kanak et citoyenneté de demain, in B. Rigo (ed.), *L'Outre-mer et la mondialisation. Enjeux et stratégies culturelles en Polynésie française et en Nouvelle-Calédonie*, Paris, Éd. du CNRS (Communications), 12 p.
- LE GUENNEC-COPPENS Françoise, 2004, The Monetization of Matrimonial Prestations in the Comorian Great Marriage, in P. Caplan & F. Topan (eds), *Swahili Modernity (Culture, Politics, and Identity on the East Coast of Africa)*, Trenton (New Jersey), Africa World Press, Inc., p. 83-102.
- LEROY Jacqueline, 2004, Pourquoi la fourmi ne dort pas : Conte mankon, in P. Boyeldieu, P. Nougayrol (eds), *Langues et cultures : Terrains d'Afrique. Hommage à France Cloarec-Heiss*, Louvain, Peeters, p. 231-237.
- MAZAUDON Martine, 2003, From discourse to grammar in Tamang: topic, focus, intensifiers, and subordination, in D. Bradley, R. J. LaPolla, B. Michailovsky & G. Thurgood (eds), *Language Variation: Papers on variation and change in the Sinosphere and in the Indosphere in honour of James A. Matisoff*, Canberra, Australian National University (Pacific Linguistics), p. 145-157.
- sous presse, A low glide in Marphali, in R. Bielmeier & F. Haller (eds), *Himalayan linguistics and beyond*, Berlin, Mouton de Gruyter.
- MAZAUDON Martine & BOYD MICHAÏLOVSKY, sous presse, La phonologie panchronique aujourd'hui: quelques repères, in M.M. J. Fernandez-Vest (ed.), *Combat pour les langues du monde - Fighting for the world's languages, Hommage à Claude Hagège*, Paris, L'Harmattan. [à paraître en septembre 2007]
- Mesnil M., à paraître, Le corps et la mort. Quelques réflexions pour une approche comparative entre Occident et Balkans, in V. de Colombel & M. Lebarbier (eds), *Passages. Reflets dans la tradition orale*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters, 15 p.
- Mesnil M. & Assia Popova, 2004, Des hirondelles qui font le printemps : le retour des oiseaux migrateurs dans les Balkans, in L. Bodson (ed.), *La Migration des animaux : connaissances zoologiques et exploitations anthropologiques selon les espèces, les lieux et les époques*, Liège, Université de Liège (Colloques d'histoire des connaissances zoologiques 15), p. 141-160.

- MICHAILOVSKY Boyd, 2003, Suffix-runs and counters in Kiranti time-ordinals, in D. Bradley, R. J. LaPolla, B. Michailovsky & G. Thurgood (eds), *Language Variation: Papers on variation and change in the Sinosphere and in the Indosphere in honour of James A. Matisoff*, Canberra, Australian National University (Pacific Linguistics), p. 237-251.
- 2003, Notes on an ethnonym from East Nepal, in B. L. M. Bauer & G.-J. Pinault (eds), *Language in Time and Space*, Mouton de Gruyter, p. 287-292.
- à paraître, Digitized resources for languages of Nepal, in A. Saxena (ed.), *Lesser-known languages in South Asia and technological advances*, John Benjamins.
- MOTTE-FLORAC Élisabeth, 2004, Entre oralité et écriture, les drogues animales/humaines dans les pharmacopées savantes, officielles, populaires, traditionnelles, in É. Motte-Florac & G. Guarisma (eds), *Du Terrain au Cognitif. Linguistique, Ethnolinguistique, Ethnoscience. À Jacqueline M.C. Thomas*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 417 – Numéro spécial 30), p. 559-598.
- 2004, L'odeur de la rue, de l'Espagne aux Amériques, les pouvoirs d'un aromate, in J. Cobbi & R. Dulau (eds), *Sentir. Pour une anthropologie des odeurs*, Paris, L'Harmattan (Eurasie 13), p. 235-258.
- 2004, Insectes et thérapeutique, in C. Sabah (coord.), *Ethnoentomologie. Des insectes et des hommes*, Lyon, EMCC "Des cultures qui racontent une histoire", p. 84-103.
- 2006, Aux frontières des mondes ; espace et lieux, temps et moments dans la thérapeutique du *susto* au Mexique, in S. Naïm (dir.), *La rencontre du temps et de l'espace. Approches linguistique et anthropologique*, Leuven-Paris-Dudley, Peeters (SELAF – Numéro spécial 31), p. 185-206.
- à paraître, Richesse immédiate et aliénation. Histoire de *familiar* et de *japingua* chez les Purhépecha (Michoacan, Mexique), in V. de Colombel & M. Lebarbier (eds), *Passages. Reflets dans la tradition orale*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters.
- MOYSE-FAURIE Claire, 2003, The ergative features of Papuan and Austronesian languages, in F. Queixalos (ed.), *Ergatividade na Amazônia II*, Centre d'études des langues indigènes d'Amérique (CELIA) / Laboratório de Línguas Indígenas (UNB), p. 39-60.
- 2004, Politesse et violence verbale en Océanie, in F. Angleviel (ed.), *Violence océanniennes*, L'Harmattan, p. 31-46.
- 2004, Complex predicate constructions in East Uvean (Wallis), in I. Bril & F. Ozanne-Rivierre (eds), *Complex predicates in Oceanic languages: studies in the Dynamics of Binding and Boundness*, Berlin, Mouton de Gruyter (EALT 29), p. 199-223.
- 2005, Problèmes de catégorisation syntaxique dans les langues polynésiennes, in G. Lazard & C. Moysse-Faurie (eds), *Linguistique typologique*, Septentrion, p. 161-192.
- sous presse, Reciprocal, sociative, reflexive and iterative constructions in East Futunan (Polynesian group), in V. Nedjalkov (ed.), *Reciprocal Constructions*, John Benjamins (Typological Studies in Language), 32 p.
- sous presse, Borrowings from Romance languages, in Oceanic Languages, in T. Stolz, D. Bakker & R. Palomo (eds), *Aspects of language contact. New theoretical, methodological and empirical findings with special focus on Romanisation processes*, Berlin and New York, Mouton de Gruyter, p. 287-310.
- sous presse, Les langues océanniennes des territoires français du Pacifique, *Isole nella corrente. Il Pacifico francofono: temi e prospettive di ricerca* (numéro spécial de la revue *Ricerca Folklorica*).
- à paraître, Constructions expressing middle, reflexive and reciprocal situations in some Oceanic languages, in E. König & V. Gast (eds), *Reciprocity and Reflexivity in natural language – Description, Typology and Theory*, Berlin and New York, Mouton de Gruyter.
- à paraître, (Dé)Grammaticalisation d'expressions spatiales dans des langues océanniennes, in I. Choi-Jonin, M. Duval & O. Soutet (textes réunis par —), *Typologie et Comparatisme. Hommages offerts à Alain Lemaréchal*, Leuven, Peeters (Orbis Supplementa 29).
- à paraître, L'ambitransitivité : exemples océaniens, *Hommages à Denis Creissels*.
- MOYSE-FAURIE Claire & E. König, à paraître, Spatial Reciprocity: Between Grammar and Lexis, *Festschrift Christian Lehmann*, Berlin-New York, Mouton de Gruyter
- MOYSE-FAURIE Claire & J. Lynch, 2004, Coordination in Oceanic languages and Proto Oceanic, in M. Haspelmath (ed.), *Coordinating constructions*, John Benjamins (Typological Studies in Language), p. 445-497.
- MUKHERJEE Prithwindra, 2004, Des animaux dans la tradition de l'Inde, in É. Motte-Florac & G. Guarisma (eds), *Du Terrain au Cognitif. Linguistique, Ethnolinguistique, Ethnoscience. À Jacqueline M.C. Thomas*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 417 – Numéro spécial 30), p. 521-530.
- à paraître, Upanayanam : initiation à la connaissance brahmanique, in V. de Colombel & M. Lebarbier (eds), *Passages. Reflets dans la tradition orale*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters, 30 p.
- à paraître, The Music of the Charyâ and the Bâuls, in P. Mukherjee (ed.), *Sahaja, Songs of the Spontaneous, Anthology of Esoteric Texts*.
- MURUGAIYAN Appasamy, 2004, Stèles funéraires en pays tamoul : Langue et société aux VI<sup>e</sup>-VII<sup>e</sup> siècles, in J.-L. Chevillard & A. Murugaiyan (eds), *South Indian Horizons (F. Gros Felicitation Volume)*, p. 559-579.

- à paraître, Les *naṭkal* en pays tamoul : commémoration et déification de héros populaires, in V. Bouillier & C. Le Blanc (dir.), *L'usage des Héros. Traditions narratives et affirmations identitaires dans le monde indien*, Paris, Librairie Honoré Champion.
- NAÏM Samia, 2005, Linguistique, *France-Arabies*, ADPF Éd. (ministère des Affaires étrangères), p. 297-315.
- 2006, Les cadres temporels du déplacement (parlers yéménites de la mer Rouge), in S. Naïm (dir.), *La rencontre du temps et de l'espace. Approches linguistique et anthropologique*, Leuven-Paris-Dudley, Peeters (SELAF – Numéro spécial 31), p. 81-103.
- 2007, L'énoncé réfléchi et les stratégies de réflexivation dans des variétés dialectales de l'arabe, in A. Rousseau, D. Bottineau, D. Roulland (eds), *L'énoncé réfléchi*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, p. 301-319.
- à paraître, Réfléchi et moyen dans une perspective comparative (Arabe yéménite), *Reflexive & Middle, Typological Approaches*, Tunis.
- Ogier-Guindo Julia, 2005, Le jeu du sens dans les discours cérémoniels mélanésiens, *Le jeu*, Chambéry, Université de Savoie (coll. « Cahiers de l'École Doctorale » 2), pp. 53-69.
- 2005, Parole magique en Nouvelle-Calédonie : les vivaa, textes oraux traditionnels en a'jië, *Approches littéraires de l'oralité africaine*, Paris, Karthala, pp. 42-59.
- 2005, Le discours cérémoniel kanak ou l'événement coutumier en Nouvelle-Calédonie, *L'événement*, Chambéry, Éditions du Pôle, Laboratoire L.L.S. et C.E.R.I.C., pp. 49-66.
- OZANNE-RIVIERRE Françoise, 2004, Spatial deixis in Iaa (Loyalty Islands), in G. Senft (ed.), *Spatial deixis in Oceanic languages*, Canberra, Australian National University (Pacific Linguistics), p. 127-137.
- 2004, The evolution of the verbe *take* in the New Caledonian languages, in I. Bril & F. Ozanne-Rivierre (eds), *Complex predicates in Oceanic languages: Studies in the dynamic of binding and boundness*, Berlin, Mouton de Gruyter (EALT 29), p. 331-346.
- OZANNE-RIVIERRE Françoise & Jean-Claude RIVIERRE, 2004, Verbal compounds and lexical prefixes in the languages of New Caledonia, in I. Bril & F. Ozanne-Rivierre (eds), *Complex predicates in Oceanic languages: Studies in the dynamic of binding and boundness*, Berlin, Mouton de Gruyter (EALT 29), p. 347-371.
- 2004, Un changement récurrent dans l'aire austronésienne, in É. Motte-Florac & G. Guarisma (eds), *Du Terrain au Cognitif. Linguistique, Ethnolinguistique, Ethnoscience. À Jacqueline M.C. Thomas*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 417 – Numéro spécial 30), p. 197-209.
- PETROVIC-RIGNAULT Marijana, à paraître, La *pomana* à Valakonje : étude de quelques extraits de tradition orale, in V. de Colombel & M. Lebarbier (eds), *Passages. Reflets dans la tradition orale*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters, 28 p.
- à paraître, Le passé en valaque, description et comparaison avec le roumain standard et le serbe, in C. Chamoreau & L. Goury (sous la dir.), *Programme "Langues en contact"*.
- PILOT-RAICHOOR Christiane, 2006, Temps et espace dans la ballade de Giriji Mādi (Monts Nilgiri, Inde du Sud), in S. Naïm (dir.), *La rencontre du temps et de l'espace. Approches linguistique et anthropologique*, Leuven-Paris-Dudley, Peeters (SELAF – Numéro spécial 31), p. 35-62.
- PILOT-RAICHOOR Christiane & Appasamy MURUGAIYAN, 2004, Les prédications indifférenciées en dravidien : témoins d'une évolution typologique archaïque, in J. François & I. Behr (eds), *Les Constituants prédictifs et la diversité des langues*, Louvain, Peeters (Mémoires de la Société de Linguistique de Paris), p. 155-177.
- QUINSAT Françoise, 2006, Le Coran et la lexicographie historique de l'arabe, in M. Kropp (ed.), *Results of contemporary research on the Qur'an : The question of a historio-critical text of the Qur'an*, Beirut, Ergon verl., p. 175-191.
- RANDA Vladimir, 2004, « Les faits sont têtus » ou comment échoua le mariage entre l'omble et le chabot (*iqalullu kanajurlu uigiik*), in É. Motte-Florac & G. Guarisma (eds), *Du Terrain au Cognitif. Linguistique, Ethnolinguistique, Ethnoscience. À Jacqueline M.C. Thomas*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 417 – Numéro spécial 30), p. 507-519.
- REBUSCHI Georges, 2004, Basque from a typological, dialectological and diachronic point of view, in T. Roelcke (ed.), *Variation Typology. Variationstypologie*, Berlin & New York, W. de Gruyter, p. 837-865.
- 2006, A New Look at Northern Basque Wh-Free Relative Clauses, in B. Fernández & I. Laka (eds), *Andolin gogoan: Essays in Honour of Professor Eguzkitza* (Vitoria: Servico Editorial de la Universidad del País Vasco), p. 779-798.
- sous presse, The Structure of the Basque Hypothetical System, in W. H. Jacobsen Jr. (ed.), *Topics in Basque Linguistics*, Reno (Nevada), Associated Faculty Press.
- sous presse, Basque Correlatives and their Kin in the History of Northern Basque, in A. Lipták (ed.), *Correlative Sentences and Related Phenomena*.
- sous presse, Sur la typologie des conjugaisons simples et composées, in I. Choi-Jonin et al. (eds), *Mélanges offerts à Alain Lemaréchal* [titre provisoire].



- sous presse, Les participes verbaux suffixés de -ago en basque du Nord : quelques données fondamentales, in H. Knörr (éd.), *Mélanges offerts à Jean Haritschelhar*, Bilbao, Euskaltzaindia.
- sous presse, Sur la comparaison participiale en basque littéraire (16e-19e siècles), in F. Floricic & S. Patri (eds), *Mélanges offerts à Denis Creissels* [titre provisoire].
- REBUSCHI Georges & A. Lipták, sous presse, Northern Basque Free Relatives and the Left Periphery, in H.-G. Obenauer (ed.), *Studies on the left periphery* [titre provisoire].
- REBUSCHI Georges, J. Doetjes & A. Rialland, 2004, French Cleft sentences, in F. Corblin & H. de Swart (eds), *Handbook of French Semantics*, Salford (Californie), CSLI, p. 529-552.
- RIVIERRE Jean-Claude, à paraître, André-Georges Haudricourt et la phonologie : la phonologie panchronique en perspective, in B. Niederer (dir.), *Hommages à Haudricourt*, 10 p.
- SAUVAGEOT Serge, 2004, De quelques marqueurs syntaxiques ou affixes de voix en baynunk, in E. Motte-Florac & G. Guarisma (eds), *Du terrain au cognitif : Linguistique, ethnolinguistique, ethnosciences. A Jacqueline M.C. Thomas*, Paris, Peeters, p.167-180.
- SETHUPATHY Elisabeth, 2005, Du tamoul à la maîtrise du français, un chemin escarpé mais il n'y en a pas d'autre, *Ecole, langues et modes de pensée, Repères pour agir*, scérén, CRDP de l'Académie de Créteil.
- TAINE-CHEIKH Catherine, 2004, De la grammaticalisation de "comme" dans les dialectes arabes, in M. Haak, R. de Jong & K. Versteegh (eds), *Approaches to Arabic Dialects: Collection of Articles presented to Manfred Woidich on the Occasion of his Sixtieth Birthday*, Leiden-Boston, Brill, p. 309-328.
- 2006, Poésies d'itinéraire et itinéraires poétiques chez les nomades sahariens (Mauritanie), in S. Naïm (dir.), *La rencontre du temps et de l'espace. Approches linguistique et anthropologique*, Leuven-Paris-Dudley, Peeters (SELAF – Numéro spécial 31), p. 139-163.
- 2005, Les numéraux en zénaga. Contribution à la syntaxe des noms de nombres en berbère, in A. M. Di Tolli (ed.), *Studi Magrebini « Studi Berberi e Mediterranei, miscellanea offerta in onore di Luigi Serra »*, Napoli, p. 269-280.
- à paraître, Le dess(e)in de la rime : la poésie strophique de Mauritanie a-t-elle un lien avec le muwashshaH ?, in A. Vicente (ed.), *Corriente's Festschrift (Hommage à Corriente – à l'occasion de son 65<sup>e</sup> anniversaire)*, Saragossa, Instituto de Estudios Islamicos y del Oriente Proximo.
- à paraître, La (r)urbanisation de la Mauritanie et les changements linguistiques en cours, in C. Miller, D. Caubet, J. Watson & E. Al Wer (eds), *Arabic in the Cities*, London, Routledge Curzon.
- THOMAS Jacqueline M.C., 2004, [3 articles] Les indices de classes d'accord en bantou sont-ils variables ou non ? Exemples de l'aka ; Anthrophages et entomophages. Variations du régime alimentaire chez les Ngbakama'bo de République centrafricaine (Oubanguiens d'Afrique centrale) ; Drogue, drogues, drogués, drogueurs... De la "drogue" dans l'Afrique centrale traditionnelle (Cameroun, Centrafrique, Congo), in É. Motte-Florac & G. Guarisma (eds), *Du Terrain au Cognitif. Linguistique, Ethnolinguistique, Ethnosciences. À Jacqueline M.C. Thomas*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 417 – Numéro spécial 30), p. 95-133 ; 531-546 ; 599-645.
- Vaissière J. & Alexis MICHAUD, 2006, Prosodic constituents in French: a data-driven approach, in I. Fónagy, Y. Kawaguchi et T. Moriguchi (eds), *Prosody and syntax*, Amsterdam, John Benjamins (coll. "Usage-based linguistic informatics"), p. 47-64.
- VITTRANT Alice, 2005, Burmese as a modality-prominent language, in J. Watkins (ed.), *Studies in Burmese Linguistics*, Canberra, Pacific Studies, p. 145-162.
- à paraître, La modalité dans une perspective typologique, in A. H. Ibrahim (ed.), *La typologie en France aujourd'hui*.
- VITTRANT Alice & F. Robin, sous presse, La reduplication dans les langues tibéto-birmanes : l'exemple du birman et du tibétain, *Faits de langues* 29 (A. Morgenstem & A. Michaud, eds), Paris, Ophrys.

## 2b. Articles de revues à comité de lecture international

- ADAMOU Evangelia, 2004, La personne en našta. Approche comparative avec le bulgare littéraire et le macédonien, *La Linguistique* 40(2):103-124.
- 2005, Du contexte sociolinguistique à l'exception dans deux grammaires du grec moderne, *Faits de langue* 23 (« L'exception : entre les théories linguistiques et l'expérience »):71-74.
- 2005, Enquête sur la pratique du našta. Le cas de Liti (Grèce), *Éducation et sociétés plurilingues* 18:77-88.
- ANAKESA Apollinaire, à paraître, Le Bobongo : un spectacle total et singulier de la culture mongon en République démocratique du Congo, *The World of Music* (Allemagne).
- à paraître, Musique chinoise, une unité culturelle plurielle millénaire, *The World of Music* (Allemagne).
- Andresco I. & Micheline LEBARBIER, 2003, La Mandragore en Roumanie. Plante de l'amour, la haine et de la mort, *Cahiers de Littérature orale* 53-54 (« Plantes et tradition orale »):159-196.
- Anthony M., 2003, Le règne végétal dans les chants afro-brésiliens de l'umbanda, *Cahiers de Littérature orale* 53-54 (« Plantes et tradition orale »):73-93.

- BOUQUIAUX Luc, 2006, Hommage à Georges Mounin : Allocution prononcée lors de l'inauguration du square Louis-Leboucher dit Georges Mounin à Vieux-Rouen-sur-Bresle, le 14 juillet 2006, *La Linguistique* 42/2, p.151-154
- BRIL Isabelle, 2004, Thématisation et focalisation dans les langues de Nouvelle-Calédonie : phénomènes discursifs et mécanismes évolutifs, *Faits de langues* 24 (« Les langues austronésiennes », E. Zeitoun dir.):281-302.
- 2005, Semantic and functional diversification of reciprocal and middle prefixes in New Caledonian and other Austronesian languages, *Linguistic Typology* 9(1):25-76.
- 2007, Nexus and juncture types of complex predicates in Oceanic languages : Functions and semantics, *Language and linguistics* 8/1, p. 267-310
- CHARPENTIER Jean-Michel, 2004, Les pidgins/créoles du Pacifique-Sud et les langues austronésiennes, *Faits de langues* 24 (« Les langues austronésiennes », E. Zeitoun dir.):379-395.
- Chiche M., 2003, Quand les plantes participent de la liturgie, *Cahiers de Littérature orale* 53-54 (« Plantes et tradition orale »):345-355.
- COLOMBEL Véronique (de), 2003, Les végétaux dans la tradition orale ouldémé, *Cahiers de Littérature orale* 53-54 (« Plantes et tradition orale »):233-265.
- DALADIER Anne 2007, Éléments cosmogoniques et vocabulaire austroasiatique du groupe môn-khmer du Meghalaya. Interactions avec le monde indien, *Bulletin d'Études Indiennes* 22:337-389.
- Desclés J.-P. & Zlatka GUENTCHÉVA, 2005, Doit-on tenir compte de la polysémie verbale en typologie ?, *Langue Française* 145 (« Le génie de la langue française. Perspectives typologiques et contrastives », M. Herslund & I. Baron dir.):93-105.
- DUNHAM Margaret, 2004, On the verbal system in Langi, a Bantu language of Tanzania (F.33), *Studies in African Linguistics* 33(2):199-234.
- à paraître, L'infinif en langi, *Faits de Langues* 30.
- à paraître, Le langi et la Vallée du Rift Tanzanien : contacts et convergences, *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris*.
- FRANÇOIS Alexandre, 2004, La reduplication en mwotlap : les paradoxes du fractionnement, *Faits de langues* 24 (« Les langues austronésiennes », E. Zeitoun dir.):177-194.
- 2004, Reconstructing the geocentric system of Proto Oceanic, *Oceanic Linguistics* 43(1):1-32.
- 2005, A typological overview of Mwotlap, an Oceanic language of Vanuatu, *Linguistic Typology* 9(1):389-420.
- 2005, Unraveling the history of vowels in seventeen north Vanuatu languages, *Oceanic Linguistics* 44(2):443-504.
- Gaita I., 2003, Le jour de la fleur-fée. Le gaillet et la Saint-Jean en Roumanie, *Cahiers de Littérature orale* 53-54 (« Plantes et tradition orale »):123-158.
- GENEIX-RABAULT Stéphanie, 2006, Chants et jeux chantés pour enfants en qene drehu. L'expression d'un répertoire en renouvellement permanent (et) La semaine d'anthropologie audiovisuelle sur l'Océanie. Parcours d'une doctorante en ethnomusicologie au cœur de cet événement, *Journal de la Société des Océanistes* 122-123:187-198 (et) 199-206.
- JACQUESSON François, 2003, Linguistique, génétique et la vitesse d'évolution des langues, *BSLP* 98 (2003):102-122.
- 2006, La reconstruction linguistique du passé : Le cas des langues borogaro, *BSLP* 101/1:273-303
- KARANGWA Jean de Dieu, 2003, Le kiswahili à l'épreuve de la modernité, *Les cahiers du Rifal* 23:84-100.
- Kayser M., S. Brauer, R.Cordaux, A. Casto, O. Lao, L.A. Zhivotovskiy, Claire MOYSE-FAURIE et al., 2006, Melanesian and Asian Origins of Polynesians: mtDNA and Y-chromosome Gradients Across the Pacific, *Molecular Biology and Evolution* 23/11:2234-2244. [doi:10.1093/molbev/msl093 <http://mbe.oxfordjournals.org/cgi/content/abstract/23/11/2234>]
- LEBABIÉ Micheline, 2004, L'habit ferait-il le moine ? Déguisement et travestissement dans quelques contes facétieux roumains, *Cahiers de Littérature orale* 55 (« Métamorphoses »):73-88.
- 2005, Entre travail de titan et travail de fourmi : La typologie bibliographique des facéties roumaines de Sabina Cornelia Stroescu, *Cahiers de littérature orale* 57-58 (« Nommer/classer les contes populaires »), p. 303-308.
- LEBLIC Isabelle, 2004, Chronologie de la Nouvelle-Calédonie (1853-2003), *Journal de la Société des Océanistes* 117 (« Nouvelle-Calédonie, 150 ans après la prise de possession », I. Leblie dir.), 2003(2):299-312.
- 2005, Pays, "surnature" et sites "sacrés" paicî à Ponérihouen (Nouvelle-Calédonie), *Journal de la Société des Océanistes* 120-121 (« Ethnoécologie en Océanie »), p. 107-124.
- LEMARÉCHAL Alain, 2006, Quelques remarques sur «les rôles sémantiques comme prédicats», *BSLP* 101/1:457-471
- MASQUELIER Bertrand, 2005, Anthropologie sociale et analyse du discours, *Langage et Société* 114 « Approches Interdisciplinaires des Pratiques Langagières et Discursives », p. 73-89.

- MICHAÏLOVSKY Boyd & Alexis MICHAUD, 2006, Syllabic inventory of a Western Naxi dialect, and correspondence with Joseph F. Rock's transcriptions, *Cahiers de linguistique - Asie orientale* 35/1:3-21.
- MICHAUD Alexis, 2004, Final consonants and glottalization: new perspectives from Hanoi Vietnamese, *Phonetica* 61/2-3:119-146.
- 2006, Tonal reassociation and rising tonal contours in Naxi, *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 29:1.
- 2006, Three extreme cases of neutralisation : Nasality, retroflexion and lip-rounding in Naxi, *Cahiers de Linguistique - Asie Orientale* 35/1:23-55.
- MICHAUD Alexis & J. Vaissière, sous presse, Le devenir phonétique des formes rédupliquées : reduplication et prosodie dans une langue à tons, le naxi, *Faits de Langues* 29 « Réduplication/ Redoublement ».
- MICHAUD Alexis, T. Vu Ngoc, A. Amelot & B. Roubeau, 2006, Nasal release, nasal finals and tonal contrasts in Hanoi Vietnamese : An aerodynamic experiment, *Mon-Khmer Studies* 36, 27 p.
- Morgenstern A. & Alexis MICHAUD, sous presse, La reduplication : universaux iconiques et valeurs en système, *Faits de Langues* 29 « Réduplication/ Redoublement ».
- MOTTE-FLORAC Élisabeth, 2003, Une gestion aromatique du « diabolique ». Plantes et prières au Mexique, *Cahiers de Littérature orale* 53-54 (« Plantes et tradition orale »):49-71.
- MOYSE-FAURIE Claire, 2004, Convergence entre thème et focus dans les langues polynésiennes, *Faits de Langues* 23-24 (« Les langues austronésiennes », E. Zeitoun dir.):303-320.
- 2006, Histoires de Pulu, *Journal de la Société des Océanistes* 122-123:141-151.
- à paraître, Les formes nominalisées du verbe dans quelques langues océaniques, *Faits de langues*.
- MURUGAIYAN Appasamy, 2004, Note sur les prédications expérientielles en tamoul classique, *BSLP* 99:363-382.
- NAÏM Samia, 2005, Le traitement syntaxique des relations inaliénables en arabe yéménite de Sanaa, *Arabian Studies* 34:209-219.
- OGIER-GUINDO Julia, à paraître, Étude d'un genre cérémoniel de la tradition orale a'jië, le vivaa, *Journal de la Société des Océanistes*.
- OZANNE-RIVIERRE Françoise & Jean-Claude RIVIERRE, 2004, Évolution des formes canoniques dans les langues de Nouvelle-Calédonie, *Faits de langues* 23-24 (« Les langues austronésiennes », E. Zeitoun dir.):141-153.
- QUINSAT Françoise, sous presse, Remarques sur le traitement des arabismes dans le TLF(i) : premier bilan et perspectives, *Zeitschrift für romanische Philologie* 124/3, 15 p.
- REBUSCHI Georges, 2005, Generalizing the Antisymmetric Analysis of Coordination to Nominal Modification, *Lingua* 115(4):445-459.
- 2005, Les exceptions en GGT des origines au début des années 80, *Faits de Langues* 25 (« L'exception entre les théories linguistiques et l'expérience », I. Vilkou-Poustovaïa dir.):165-174.
- TAINE-CHEIKH Catherine, 2004, La Mauritanie : vers une nouvelle politique linguistique ?, *Revue d'aménagement linguistique* 107 (« Aménagement linguistique au Maghreb »):205-226. [Paru également dans : Z. Ould Ahmed Salem (ed.), 2004, *Les trajectoires d'un État-frontière : espaces, évolutions politiques et transformations sociales en Mauritanie*, Dakar, Éd. du CODESRIA (« Série de Livres du CODESRIA »), p. 240-263]
- 2004, De l'injure en pays maure ou "qui ne loue pas critique", *Revue du Monde Musulman et de la Méditerranée* (REMM) 103-104 (« Anthropologie de l'injure », E. Larguèche dir.):83-106.
- 2005, Du rôle de la quantité vocalique en morphogénie. Réflexions à partir de l'arabe et du berbère de Mauritanie, *Faits de langue* 26 (« Les langues chamito-sémitiques », A. Mettouchi & A. Lonnet dir.), p. 41-43.
- sous presse, De la réciprocité à l'extensivité. Pour une approche renouvelée des verbes à 1<sup>re</sup> voyelle longue (arabe hassaniyya), *Les Cahiers de Linguistique de l'INALCO* 6 (« La linguistique arabe », G. Ayoub & J. Lentin, eds).
- TOURNADRE Nicolas, 2004, Typologie des aspects verbaux et intégration à une théorie du TAM, *BSLP* 99/1:7-68.
- 2005, L'aire linguistique tibétaine et ses divers dialectes, *Lalies* 25:7-56
- VITTRANT Alice, 2006, Les constructions verbales en série, une nouvelle approche du syntagme verbal birman, *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris*.

## 2c. Articles de revues à comité de lecture national

- JACQUESSON François, 2004, Les langues indo-iraniennes des Pamirs et de l'Hindou-Kouch, *Cahiers d'Asie centrale* 11 (« Les Montagnards d'Asie Centrale », resp. S. Jacquesson):15-59 + 2 cartes.
- MICHAUD Alexis, 2006, Tonal reassociation and rising tonal contours in Naxi, *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 29/1:61-94
- MICHAUD Alexis & T. Vu Ngoc, 2007, Các thanh điệu thanh hầu hoá và phi thanh hầu hoá dưới tác dụng của su' nhân âm: các giá trị hệ số mò' tiến dần đến cu'c dai, *Ngôn ngữ'* 38/2:46-52.

- MOTTE-FLORAC Élisabeth & S. Tchibozo, 2004, Animaux médicaux du Bénin : des drogues anciennes toujours actuelles, *Bulletin de Liaison de l'Association des Amis du Musée de la Pharmacie* 29:40-47.
- MUKHERJEE Prithwindra, 2004, 125th Anniversary of Bagha Jatin, *The Statesman*, Kolkâtâ, 7 décembre 2004. [sous le pseudonyme 'Satyavrata Bharadwaj']
- 2005, Clé pour la Paix et l'Harmonie : l'Unité humaine (Introduction au colloque organisé par le Centre védantique), *Védanta* 158 (2<sup>e</sup> trimestre 2005):7-10.
- 2005, Hommage to Bagha Jatin, *Mother India*, mai 2005. [sous le pseudonyme 'Satyavrata Bharadwaj']
- 2005, Glimpses of Bagha Jatin, *Duradrushti* 3(2) (Internet Journal of Odia Samaja, août 2005):67-72. [sous le pseudonyme 'Satyavrata Bharadwaj']
- 2005, viplavi bâghâ jatîn : 125tama janmavârshikî [Hommage à Bâgha Jatîn], supplément spécial de *Jayashrî* LXX(4) (Kokâtâ, août 2005): 139-157. [composé de pages choisies du livre (à paraître) de P. Mukherjee, *samasâmayiker bâghâ jatîn*]
- PETROVIC-RIGNAULT Marijana, 2005, À propos du futur et de la modalité : description du futur en valaque (dialecte daco-roumain de Serbie orientale), *Balkanica* XXXV (2004) [Annuaire de l'Institut des études balkaniques, Belgrade].
- REBUSCHI Georges, 2003, Basque Semi-Free Relative Clauses and the Structure of DPs, *Lapurdum* 8:457-477 [paru en 2004].
- sous presse, Sur les conflits d'accord dans les langues bantoues, *Cahiers de l'ILPGA* I.
- SIRAN Jean-Louis, 2004, Des Sourds, et de ce qui s'ensuit pour l'anthropologie, *L'Homme* 169.
- TAINE-CHEIKH Catherine, 2003, La corrélation de gémination consonantique en zénaga (berbère de Mauritanie), *Comptes rendus du Groupe Linguistique d'Études Chamito-sémitique (GLECS) (1998-2002)* 34:5-66.
- 2005, Moyen et réfléchi : typologie comparée de l'arabe et du berbère (exemples mauritaniens), *Matériaux arabes et sudarabiques (MAS-GELLAS)* 11 (2003-2005, nouvelle série):37-52.
- VALMA Eleni, 2006, Causalité en grec moderne: réflexions sur la prise en charge énonciative et la modalité, *LINX* 54 « La cause : approches pluridisciplinaires », p. 211-232.

## 2d. Articles de revues locales

- ANAKESA Apollinaire, sous presse, Rituel et Musique, interrelation et interaction, *Les Cahiers de l'HISMA* (2004).
- à paraître, Le verbe instrumental dans les musiques subsahariennes, *Africultures*.
- Chami Allaoui M. & LE GUENNEC-COPPENS Françoise, 2005, Un grand Mariage à Moroni en 1994 – Chronologie des cérémonies et prestations, *Ya Mkobe* (revue du CNDRS des Comores) 11:55-80.
- GENEIX-RABAULT Stéphanie, 2006, Nyima me elo thatraqai haa nekônatr ngöne la qene drehu : chants et jeux chantés pour enfants en langue drehu, entre « tradition et modernité », *Mwà Vée* 53 : Le kaneka : une « cadence née des Kanak », Nouméa, ADCK, pp. 58-61.
- 2006, L'enfance et le commencement de la vie musicale à Lifou, *Correspondances Océaniques* 5 : Les départs, Nouméa, Ed. Correspondances Antipodéennes, pp. 36-37.
- JACOBSON Michel, 2004, Corpus oraux en linguistique de terrain, *TAL. Traitement automatique des langues* 45(2):63-88.
- 2004, Les archives sonores au LACITO, *Bulletin de liaison des adhérents de l'AFAS* 26:2-8.
- 2006, Le projet "Archivage" du LACITO, *Langues et cité* 6 (mai 2006), p. 11.
- JACQUESSON François, à paraître, Kokborok, a short analysis, *Kokborok Tei Hukum Mission 10th Aniversary Volume*, Agartala (Tripura, Inde), 15 p.
- Karangwa Jean-de-Dieu, à paraître, Kiswahili lugha ya ukandamizaji na/au ya ukombozi?, *Lugha yetu*, Université de Dar es Salaam [numéro spécial dédié aux collègues de l'Université de Dar es Salaam décédés en 2002].

## 3. Comptes rendus, introductions, notices de dictionnaire

### 3a. Comptes rendus

- BRIL Isabelle, 2004, Expertise d'un article de : M. Ross, *The Morphosyntactic Typology of Oceanic languages* — pour *Language and Linguistics* 5:491-541.
- 2005, C.R. de : K. J. Hollyman, *Études sur les langues du nord de la Nouvelle-Calédonie*, Paris, Peeters (SELAF 377) — pour *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris* XCIX(2):292-294.
- à paraître, Expertise pour un volume de *Langages* « La syntaxe de la coordination ».
- BOUQUIAUX Luc, 2005, C.R. de : B. Heine & D. Nurse (eds), *Les langues africaines* [traduction et édition française sous la dir. d'H. Tournoux & J. Zerner, Paris, 2004, Karthala — pour *La Banque des Mots* 70:119-126. [L'original anglais a été publié à Cambridge University Press sous le titre de *African Languages: An Introduction*]



- sous presse, C.R. de : V. Bissengué, *Contribution à l'histoire ancienne des Pygmées : l'exemple des Aka*, Paris, L'Harmattan — pour *La linguistique*, 4 p.
- COLOMBEL Véronique (de), 2003, CR de : G. Koutekissa & C. M. Koutekissa, *Contes et légendes du Congo*, Paris, Éd. Flies France (Aux origines du monde) — pour *Cahiers de Littérature orale* 53-54:379-381.
- DALADIER Anne, 2003, C.R. de : B. Nevin & S. Johnson (eds), *The Legacy of Zellig Harris*, Amsterdam/Philadelphia, 2002, John Benjamins, p. 50-61 — pour *BSL* XCVIII.
- sous presse, C.R. de : S. Vogel, *Introduction à la langue et aux dits traditionnels des Phnong de Mondulkiri*, Phnom Penh, 2006, Éd. Funan (et) S. Vogel & J.-M. Filipi, *Éléments de langue Phnong*, Phnom Penh, 2006, Éd. Funan — pour la revue *Aséanie*.
- DUNHAM Margaret, 2005, C.R. de : W. Bisang, N. P. Himmelmann & B. Wiemer (eds), *What makes Grammaticalization? A Look from its Fringes and its Components*, Berlin-New York, 2004, Mouton de Gruyter (Trends in Linguistics – Studies and Monographs 158), 354 p. — pour le *Linguist List*, le 22 juillet 2005.
- 2006, C.R. de : S. Rose, C. Beaudoin-Lietz & D. Nurse, *A Glossary of Terms for Bantu Verbal Categories*, Munich, LINCOM Studies in African Linguistics — pour le *Linguist List*, le 2 mars 2006.
- FRANÇOIS Alexandre, 2005, C.R. de : I. Bril, *Le nêlêmwa (Nouvelle-Calédonie) : Analyse syntaxique et sémantique*, Paris, 2002, Peeters (SELAF 403 – LCP 16) — pour le *BSLP* 100/2:389-393.
- 2006, C.R. de : A. Van Engelenhoven, *Leti, a language of Southwest Maluku*, Leiden, 2004, KITLV Press — pour *BSLP* 101/2:281-286.
- 2006, C.R. de : J.-O. Svantesson, A. Tsendina, A. Karlsson & V. Franzén, 2005, *The phonology of Mongolian*, Oxford, 2005, Oxford University Press — pour *BSLP* 101/2:276-281
- Jacques G. et Aimée LAHAUSSOIS, 2005, C.R. de : G. Thurgood & R. LaPolla, *The Sino-Tibetan Languages*, 2003 — pour *Cahiers de Linguistique Asie orientale* 34(1):129-137.
- JACQUESSON François, 2005, C.R. de : R. M. W. Dixon & A. Y. Aikhenvald (eds), *Word. A cross-linguistic Typology*, 2002, Cambridge University Press, 290 p. — pour *BSLP* 100(2):268-280.
- 2005, C.R. de : J. Mattisen, *Dependent-Head Synthesis in Nivkh. A Contribution to a Typology of Polysynthesis*, 2003, Benjamins (Typological Studies in Language 57), 350 p. — pour *BSLP* 100(2):281-293.
- KARANGWA Jean de Dieu, 2005, C.R. de : A. Kagame, *Indyohesha-birayi, Le relèvement du goût des pommes de terre* [traduit et édité par A. Nzabatsinda], Paris, 2005, Les Classiques Africains, 212 p. — pour *Notre Librairie : revue des littératures du Sud* 159:103.
- LEBARBIER Micheline, 2004, C.R. de : I. Leblic (ed.), *De l'adoption, des pratiques de filiations différentes*, Clermont-Ferrand, 2004, Presses universitaires Blaise pascal, 340 p. — pour *Cahiers de Littérature orale* 55:166-172.
- LEBLIC Isabelle, 2004, C.R. de : F. Angleviel, *Historiographie de la Nouvelle-Calédonie ou l'émergence tardive de deux écoles historiques antipodéennes*, Paris, 2003, Éd. Publibook Université (Recherches), 362 p. — pour *Journal de la Société des Océanistes* 118, 2004/1:97-101.
- 2005, C.R. de : R. Ponga & L. Lagabrielle, *Mèyènô. Conte kanak en français-a'jië*, Nouméa, 2005, Éd. Grain de sable jeunesse & Centre culturel Tjibaou, 28 p., ill., lexique, CD audio bilingue français-a'jië — pour *Journal de la Société des Océanistes* 120-121, p. 201-202.
- 2006, C.R. de : M. Hombouy et I. Goulou, Wanakat Kaori, *L'enfant Kaori, conte Kanak en français-iaai*, 2005 — pour *Journal de la Société des Océanistes* 122-123:208-209.
- 2006, C.R. de : Un terrien des îles. A propos de Jacques Barrau, *JATBA : revue d'ethnobiologie* 42, 2000-2004 — pour *Journal de la Société des Océanistes* 122-123:217-219.
- MICHAUD Alexis, 2006, C.R. de : Christopher I. Beckwith (Ed.), *Medieval Tibeto-Burman Languages II: Proceedings of the Tenth Seminar of the International Association for Tibetan Studies (PIATS 2003)* — pour *Cahiers de linguistique - Asie orientale* 35/2:277-284.
- MOTTE-FLORAC Élisabeth, 2003, C.R. de : G. Kabakova, *Anthropologie du corps féminin dans le monde slave*, Paris, 2000, L'Harmattan, 320 p. — pour *Revue des Sciences Sociales* 30 « Les cicatrices de la mémoire »:196-197.
- MOYSE-FAURIE Claire, à paraître, C.R. de : Samia Naïm (sous la dir.), *La rencontre du temps et de l'espace. Approches linguistique et anthropologique*, Leuven-Paris-Dudley, Ma, 2006, Peeters (NSP 32), 2006, 267 p. — pour *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris*.
- à paraître, C.R. de : Gabriele H. Cablitz, *Marquesan: A Grammar of Space.. Trends in Linguistics. Studies and Monographs* 169. Berlin and New York: Mouton de Gruyter, 2006. Pp xx + 682. — pour *Anthropological Linguistics*.
- QUINSAT Françoise, 2004, C.R. de : F. A. S. Dib, *Mosaïque : des mots arabes dans la langue française*, Beyrouth, 2001, Naufal, 282 p. — dans *Aljamia, boletín de información bibliográfica* (Oviedo) 16:287-291.
- 2006, C.R. de : H. Walter & B. Baraqué, *Arabesques : l'aventure de la langue arabe en Occident*, Paris, 2006, R. Laffont — pour *Aljamia* 18:388-394.

- 2006, C.R. de : D. Trotter, *Albucasis : Traité de Chirurgie. Edition de la traduction en ancien français de la Chirurgie d'Abu'l Qasim Halaf Ibn 'Abbas al-Zahrawi du manuscrit BNF, français 1318*, Tübingen, 2005, M. Niemeyer — pour *Aljamía* 18:371-384.
- 2006, C.R. de : P. Bec, *Les instruments de musique d'origine arabe : Sens et histoire de leurs désignations*, Toulouse, 2004, Conservatoire occitan — pour *Aljamía* 18:285-291.
- 2007, C.R. de : M. Masson, *Matériaux pour l'étude des parallélismes sémantiques*, Paris, 1999, Presse de la Sorbonne Nouvelle — pour *Arabica* 54/1:142-147.
- sous presse, C.R. de : H. Naffati & A. Queffélec, *Le français en Tunisie*, Nice, 2004, Institut de Linguistique Française (Le Français en Afrique 18), 453 p. — pour *Arabica*.
- REBUSCHI Georges, 2003, C.R. de : *Euskera* 1999, 44(1):1-800 & 44(2):801-1287 — pour *BSLP* 98(2).
- 2003, C.R. de : *Fontes Lingvæ Vasconvm* 2000, 83:1-180, 84:189-338 & 85:339-512 — pour *BSLP* 98(2).
- 2004, C.R. de : Y. A. Li & A. Simpson (eds), *Functional Structures, Form and Interpretation; Perspectives from East Asian Languages*, Londres & New York, 2003, Routledge-Curzon, XII + 280 p. — pour *Cahiers de linguistique – Asie orientale* 33(2):269-282.
- 2004, C.R. de : A. Alexiadou, E. Anagnostopoulou, S. Barbiers & H.-M. Gaertner (eds), *Dimensions of Movement*, Amsterdam, 2002, Benjamins (LA 48), VI + 342 p. — pour *BSLP* 99(2):44-49.
- 2004, C.R. de : I. Kenesei (ed.), avec l'assistance de T. Szécsényi, *Crossing Boundaries. Advances in the Theory of Central and Eastern European Languages*, Amsterdam & Philadelphie, 1999, Benjamins (CILT 182), IV + 301 p. — pour *BSLP* 99(2):98-102.
- 2004, C.R. de : *ASJU* 1996 : 30-1 (1-382), 30-2 (383-757) & 1997 : 31-1 (1-362), 31-2 (363-684) — pour *BSLP* 99(2):269-278.
- 2004, C.R. de : *Euskera* 2000 : 45-1 (1-472), 45-2 (473-762) & 45-3 (763-1337) — pour *BSLP* 99(2):278-279.
- 2005, C.R. de : Z. Frajzyngier & E. Shay, *Explaining Language Structure Through Systems Interaction*, Amsterdam, 2003, Benjamins (TSL 55), XVIII+307 p. — pour *BSLP* 100(2).
- 2005, C.R. de : *Euskera* 2001 & 2002 (vol. 46 & 47) — pour *BSLP* 100(2).
- 2005, C.R. de : *Fontes Lingvæ Vasconvm* 2001 (86-88) & 2002 (89-91) — pour *BSLP* 100(2).
- 2005, C.R. de : *ASJU* “1998” [2001] : 33-1, 33-2 & “1999” [2001] : 34-1, 34-2 — pour *BSLP* 100(2).
- 2006, C.R. de : G. Booij, *The grammar of words : An introduction to linguistic morphology*, Oxford, 2005, Oxford University Press — pour *BSLP* 101/2:97-100.
- 2006, C.R. de : *Fontes Lingvæ Vasconvm ; Studia et documenta*, Année XXXV (2002), Pampelune, Institución Príncipe de Viana — pour *BSLP* 101/2:273-276.
- TOURNADRE Nicolas, 2005, C.R. de : B. Zeisler, *Relative tenses and aspectual values in Tibetan languages*, Berlin, 2004, Mouton de Gruyter — pour *BSLP* 100/2:372-389

### 3b. Introductions, préambules, postfaces

- ADAMOU Evangelia, sous presse, Introduction, in E. Adamou (ed.), *Le nom des langues II. Le patrimoine plurilingue de la Grèce*, BCILL, Peeters, Louvain-la-Neuve, 15-30.
- GUENTCHÉVA Zlatka, 2004, Avant-propos, in É. Motte-Florac & G. Guarisma (eds), *Du Terrain au Cognitif. Linguistique, Ethnolinguistique, Ethnoscience. À Jacqueline M.C. Thomas*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 417 – Numéro spécial 30), p. xv.
- GUENTCHÉVA Zlatka & J. Landaburu, 2007, Introduction, in Z. Guentcheva & J. Landaburu (eds), *L'Enonciation médiatisée II : Le traitement épistémologique de l'information : illustrations amérindiennes et caucasiennes*, Louvain, Peeters, p. 1-19.
- Guiot H, Isabelle LEBLIC & B. Vienne, 2006, Présentation, *Journal de la Société des Océanistes* 122-123:1-12
- JACQUESSON François, 2005, Introduction, in C. PARIS (†) & N. Batouka, *Dictionnaire abzakh (tcherkesse occidental)* I, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 415 – L'europe de tradition orale 11), vol. 1, p. XI-XVII.
- LEBARBIER Micheline, 2003, Éditorial, *Cahiers de Littérature orale* 53-54 (« Plantes et tradition orale »):7-16.
- LEBLIC Isabelle, 2004, Présentation : Parenté et adoption, in I. Leblic (ed.), *De l'adoption : des pratiques de filiations différentes*, Clermont-Ferrand, Presses universitaires Blaise Pascal (Anthropologie), p. 11-25.
- 2004, Présentation : Nouvelle-Calédonie, 150 ans après la prise de possession, *Journal de la Société des Océanistes* 117 (« Nouvelle-Calédonie, 150 ans après la prise de possession », I. Leblic ed.), 2003(2), p. 135-145.
- 2004, Présentation, *Journal de la Société des Océanistes* 119 « Spécial Polynésie française », 2004(2):115-118.
- 2005, Présentation, *Journal de la Société des Océanistes* 120-121 « Ethnoécologie en Océanie », 2005(1-2), p. 1-2.
- LEBLIC Isabelle, H. Guiot & B. Vienne, 2006, Présentation, *Journal de la Société des Océanistes* 122-123 (« Spécial Wallis-et-Futuna »), p. 1-12.

MICHAUD Alexis & A. Morgenstern, Présentation générale, *Faits de Langues* 29 « Réduplication/Redoublement ».

MOTTE-FLORAC Élisabeth, 2003, Introduction, in É. Motte-Florac & J. M.C. Thomas (eds), *Les « insectes » dans la tradition orale / « Insects » in oral literature and traditions*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 407 – Ethnoscience 11), p. 3-26.

— 2004, [Présentation], in É. Motte-Florac & G. Guarisma (eds), *Du Terrain au Cognitif. Linguistique, Ethnolinguistique, Ethnoscience. À Jacqueline M.C. Thomas*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 417 – Numéro spécial 30), p. XIX-XX.

NAÏM Samia, 2006, Présentation, in S. Naïm (dir.), *La rencontre du temps et de l'espace. Approches linguistique et anthropologique*, Leuven-Paris-Dudley, Peeters (SELAF – Numéro spécial 31), p. 1-6.

### 3c. Notices de dictionnaire, d'encyclopédie ou d'ouvrage de référence

*Encyclopedia of Arabic Language and Linguistics* (EALL) (M. Eid, A. Elgibali, K. Versteegh (editor-in-chief), M. Woidich & A. Zaborski (eds)), sous presse, , 3 vol., Leiden, Brill.

NAÏM Samia, [2 articles] « Beirut Arabic » (lemma 2,10), « Possession » (lemma 10,50) ;

TAINE-CHEIKH Catherine, [3 articles] « Hassaniyya Arabic » (lemma 2,20), « Arabic of Mauritania » (lemma 3,08) et « Numerals » (lemma 9,33).

*Encyclopedia of Language and Linguistics* (K. Brown, ed.), 2005, 2nd Edition, Elsevier.

MICHAÏLOVSKY Boyd, « Bhutan: language situation »

*Encyclopédie des sciences du langage* (E. Bonvini & A. Peyraube, eds), à paraître, , Paris, PUF.

#### 2. Dictionnaire de la terminologie linguistique :

REBUSCHI Georges, [3 articles] « Ergativité » ; « Grammaire des Cas » ; « Pronom » ;

THOMAS Jacqueline M.C. & Luc BOUQUIAUX, « Terminologie de la systématique dynamique », 29 p.

#### 3. Dictionnaire des langues :

BRIL Isabelle, « Le nêlêmwa (Nouvelle-Calédonie) » ;

DALADIER Anne, « Khasi », 10 p.

FRANÇOIS Alexandre, « Le mwotlap », 10 p. ;

MAZAUDON Martine, « Tamang » ;

MICHAÏLOVSKY Boyd, [2 articles] « Limbu » ; « Tibéto-birman » ;

MOYSE-FAURIE Claire, [2 articles] « Faka'uvea (wallisien) », 10 p. ; « Xârâcùù (Nouvelle-Calédonie) », 10 p.

MURUGAIYAN Appasamy, « Le tamoul », 10 p. ;

OZANNE-RIVIERRE Françoise, « Le iaai d'Ouvéa (Nouvelle-Calédonie) », 10 p. ;

PILOT-RAICHOOR Christiane, « Les langues dravidiennes », 20 p.

*Geschichte der Sprachwissenschaften / History of the Language Sciences / Histoire des sciences du langage* (S. Aurox, K. Köerner, H.-J. Niederehe & K. Versteegh, eds), à paraître, Berlin, W. de Gruyter.

REBUSCHI Georges, « Gouvernement et liage ; principes et paramètres : la linguistique générative depuis 1978 » [article n° 246], 48 p.

*La Géographie de la Nouvelle-Calédonie en 100 notions* (C. Jost, ed.), sous presse, Paris, Hachette.

MOYSE-FAURIE Claire, « Langues », 2 p.

*Situations linguistiques de la Francophonie. État des lieux* (R. Chaudenson & D. Rakotomalala, coord.), 2004, Québec, Agence universitaire de la Francophonie, 324 p.

CHARPENTIER Jean-Michel, « Vanuatu », p. 281-285.

*Un trésor des mots de la ville : dictionnaire historique plurilingue* (C. Topalov, L. Coudroy de Lille, J-C Depaule et B. Marin, eds), sous presse, Paris, CNRS-Editions & Editions de la MSH.

NAÏM Samia, « zuqâq » ;

QUINSAT Françoise, [3 articles] « darb » ; « binâya » ; « qaryah ».

### 4. Communications publiées dans des Actes

ADAMOU Evangelia, 2004, Synchronie dynamique de la confixation, in C. Feuillard (ed.), *Créoles - Langages et politiques linguistiques* (Actes du 26<sup>e</sup> Colloque international de linguistique fonctionnelle, Guadeloupe, 30 septembre-7 octobre 2002), Berne, Peter Lang, p. 215-219.

— 2006, Traitement de l'aspect dans les emprunts verbaux du nashtha au grec, in Lopez Diaz, Montes Lopez (eds), *Perspectives fonctionnelles : emprunts, économie et variation dans les langues*, Lugo, Axac, p. 141-143

— 2007, Grammaticalisation du parfait avec avoir dans quelques variétés slaves de Grèce, *Actes du 29<sup>e</sup> Colloque international de linguistique fonctionnelle*, Helsinki, Publications du Département des langues romanes de l'Université de Helsinki, p.1-5.

- à paraître, *The jimam perfect in Nashta, Bulgarian “islands” on the linguistic map of the Balkans* (Sofia University, 4-6 novembre 2005).
- Assenova P. & Zlatka GUENTCHÉVA, à paraître, Réfléchi et moyen dans les langues balkaniques, in A. Brahim (ed.), *Réfléchi et moyen : approches typologiques* (Actes du colloque sur Réfléchi et Moyen, Tunis, 15-17 mars 2001), 15 p.
- Alhassoumi Sow S., 2003, Les représentations du ver dans les cultures agropastorales peules du Niger, in É. Motte-Florac & J. M.C. Thomas (eds), *Les « insectes » dans la tradition orale / « Insects » in oral literature and traditions*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 407 – Ethnoscience 11), p. 305-313.
- Baude O, Michel JACOBSON, A. Tchobanov et R. Walter, 2006, Interoperability of audio corpora: the case of the French corpora, *Languages Resources and Evaluation Conference (LREC)* (Gêne, 24-26 mai 2006).
- BEHAGHEL-DINDORF Anne, sous presse, Le basilic et le phénix : de l'Antiquité à “Harry Potter”, in E. Dounias, É. Motte-Florac, M. Mesnil & M. Dunham (eds), *Le symbolisme des animaux : l'animal “clef de voûte” dans la tradition orale et les interactions homme-nature / Animal symbolism; the “keystone” animal in oral tradition and interactions between humans and nature*, Éd. de l'IRD (Colloques et Séminaires), cédérom [27 p.].
- BOUQUIAUX Luc, 2003, L'araignée, principe de vie et démiurge, in É. Motte-Florac & J. M.C. Thomas (eds), *Les « insectes » dans la tradition orale / « Insects » in oral literature and traditions*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 407 – Ethnoscience 11), p. 555-574.
- CHARPENTIER Jean-Michel, 2004, La différenciation pidgins-créoles au niveau de la culture et ses implications en matière d'éducation, in C. Feuillard (ed.), *Créoles – Langages et Politiques linguistiques* (Actes du XXVI<sup>e</sup> Colloque international de linguistique fonctionnelle, 30 septembre-7 octobre 2002, Gosier, Guadeloupe), Berne, Peter Lang, p. 31-36.
- sous presse, Inflexions démographiques fortuites et conséquences majeures sur le destin des langues du Vanuatu, *Actes du XXVII<sup>e</sup> Colloque international de linguistique fonctionnelle* (Ceské Budejovice, Rép. Tchèque, 24-28 octobre 2003).
- COLOMBEL Véronique (de), 2003, Grammaticalisation et ordre des unités dans dix langues du groupe tchadique-central, in H. Ekkehard Wolff (ed.), *Topics in Chadic Linguistics* (Papers from the 1st Biennial International Colloquium on the Chadic Language Family, Leipzig, 5-8 juillet 2001), Rüdiger Köppe Verlag (Chadic Linguistics / Linguistique Tchadique / Tschadistik vol. 1), p. 43-52.
- 2003, Les insectes chez dix populations de langue tchadique (Cameroun), in É. Motte-Florac & J. M.C. Thomas (eds), *Les « insectes » dans la tradition orale / « Insects » in oral literature and traditions*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 407 – Ethnoscience 11), p. 45-62.
- 2006, Lexique naturaliste du tchadique central et dynamique des contacts entre les populations, in D. Ibriszimow (ed.), *Topics in Chadic Linguistics II* (Papers from the 2nd Biennial International Colloquium on the Chadic Languages, Prague, October 11-12, 2003), Köln, Rüdiger Köppe (Linguistique Tchadique 3), p. 21-33.
- COYAUD Maurice, 2003, Insectes d'agrément en Extrême-Orient, in É. Motte-Florac & J. M.C. Thomas (eds), *Les « insectes » dans la tradition orale / « Insects » in oral literature and traditions*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 407 – Ethnoscience 11), p. 155-162.
- DALADIER Anne, 2005, Kinship and Spirit Terms Renewed as Classifiers of « Animate » Nouns and their Reduced Combining Forms in Austroasiatic, *Proceedings of the 28th Berkeley Linguistic Conference* (15-18 février 2002), *BLS* 28 S:73-86.
- DESPRINGRE André-Marie, 2004, Le rôle temporel des syllabes non-significatives dans la chanson traditionnelle, in M.-G. Grossel & S. Mougin (dir.), *Poésie et rhétorique du non-sens. Littérature médiévale, littérature orale*, Reims, Presses Universitaires de Reims, p. 323-340.
- DUNHAM Margaret, sous presse, The Hyena: Witch's Auxiliary or Nature's Fool?, in E. Dounias, É. Motte-Florac, M. Mesnil & M. Dunham (eds), *Le symbolisme des animaux : l'animal “clef de voûte” dans la tradition orale et les interactions homme-nature / Animal symbolism; the “keystone” animal in oral tradition and interactions between humans and nature*, Éd. de l'IRD (Colloques et Séminaires), cédérom [7 p.].
- FRANÇOIS Alexandre, 2005, Diversité des prédicats non verbaux dans quelques langues océaniques, in J. François & I. Behr (eds), *Les constituants prédictifs et la diversité des langues : Actes de la Journée de la Société de Linguistique de Paris*, Louvain, Peeters (Mémoires de la Société de Linguistique de Paris), p. 179-197.
- GUARISMA Gladys, 2003, Insectes nuisibles, bienfaiteurs, protecteurs et médicinaux chez les Bafia (Cameroun), in É. Motte-Florac & J. M.C. Thomas (eds), *Les « insectes » dans la tradition orale / « Insects » in oral literature and traditions*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 407 – Ethnoscience 11), p. 383-393.
- GUENTCHÉVA Zlatka, 2003, Degrés de distanciation énonciative, in A. Ouattara (ed.), *Parcours énonciatifs et parcours interprétatifs. Théories et applications* (Actes du colloque de Tromsø, 26-29 octobre 2000), Gap/Paris, Ophrys, p. 171-183.



- 2004, La notion de médiation dans la diversité des langues, in R. Delamotte-Legrand, *Les médiations langagières : Des faits de langue aux discours*, vol. 1, Rouen, Publications de l'Université de Rouen, p. 11-33.
- 2004, Remarks on the interaction between voice and aspect in the slavic domain, in V. Khrakovskij, A. L. Mal'chukov & S. D. Dmitrenko (eds), *40 let Sankt-Peterburgskoj shkole* [40 ans de l'École de typologie de Saint-Petersbourg], Moscou, Studia Philologica, p. 109-128.
- 2005, Stratégies discursives : discours direct, discours indirect, discours indirect libre, in W. Banys (ed.), *Neophilologica : Etudes sémantico-syntaxiques des langues romanes*, Katowice, Wydawn, Uniwersytetu Slaskiego (Prace Naukowe Uniwersytetu Slaskiego, vol.17), p. 96-109.
- 2006, A propos de la compositionnalité et du fonctionnement de la préverbation dans le domaine slave, in P. Dendale (ed.), *Le mouvement dans la langue et la métalangue*, Metz, Université de Metz (Recherches Linguistiques), p. 217-240.
- 2006, Stratégie discursive et typologie linguistique, in J-M. Lopez-Munoz, S. Marnette & I. Rosier (eds), *Le discours rapporté dans tous ses états*, Cadix, Presses de l'Université de Cadix, p. 131-142.
- JACOBSON Michel, 2004, Corpus oraux glosés : outils logiciels d'aide à l'analyse, *Le poids des mots* (Actes du colloque « 7<sup>es</sup> Journées internationales d'Analyse statistique des Données Textuelles (JADT2004) », Louvain-la-Neuve, 10-12 mars 2004), Louvain, Presses Universitaires de Louvain, vol. 2, p. 625-632.
- 2004, Gestion de corpus oraux annotés : Méthodes et outils, *Actes des XX<sup>es</sup> Journées d'Études sur la Parole (JEP)* (Fez, Maroc, 19-22 avril 2004), p. 73-76.
- JACOBSON Michel, BOYD MICHAÏLOVSKY, FRANÇOISE OZANNE-RIVIERRE & JEAN-CLAUDE RIVIERRE, 2003, Documentation des langues et tradition orale : le programme Archivage du LACITO, *Nouvelles technologies, anthropologie, muséologie et savoirs autochtones* (Actes du colloque CNRS-UNESCO, 17-18 mai 2001, Paris), UNESCO.
- KABAKOVA G., 2003, Les insectes dans les légendes étiologiques des Slaves de l'Est, in É. Motte-Florac & J. M.C. Thomas (eds), *Les « insectes » dans la tradition orale / « Insects » in oral literature and traditions*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 407 – Ethnoscience 11), p. 591-598.
- KABORE Raphaël & ODILE Racine-Issa, à paraître, Na in Standard Swahili, *Annales du WOCAL 5* (Addis Abeba, 7-11 août 2006).
- LEBARBIER Micheline, sous presse, Coursier magique ou passeur maléfique. Quelques représentations du cheval dans l'imaginaire traditionnel roumain, in E. Dounias, É. Motte-Florac, M. Mesnil & M. Dunham (eds), *Le symbolisme des animaux : l'animal « clef de voûte » dans la tradition orale et les interactions homme-nature / Animal symbolism; the « keystone » animal in oral tradition and interactions between humans and nature*, Éd. de l'IRD (Colloques et Séminaires), cédérom [29 p.].
- à paraître, De quelques paroles et pratiques interdites dans la magie au Maramures (Nord de la Roumanie), in M. Therrien & D. Rey-Hulman (dir.), *Paroles interdites* (Actes des journées d'étude du Centre de Recherche sur l'Oralité, 21-22 janvier 2003), Paris, INALCO-Éditions (Colloques Langues'O), 17 p.
- LEBLIC Isabelle, 2003, Les insectes dans la vie sociale et dans les représentations en Nouvelle-Calédonie, in É. Motte-Florac & J. M.C. Thomas (eds), *Les « insectes » dans la tradition orale / « Insects » in oral literature and traditions*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 407 – Ethnoscience 11), p. 477-486.
- 2004, D'une famille à l'autre. Circulation enfantine kanak en Nouvelle-Calédonie, *Effets thérapeutiques en A.F.T. (accueil familial thérapeutique). Processus insaisissable ?* (Actes du VI<sup>e</sup> congrès du GREPFA-France, 15-16 mai 2003, Annecy), Paris, Publications du GREPFA-France, p. 127-136.
- sous presse, *D'un nom à l'autre (à compléter)*
- sous presse, *Kanak Identity, New Citizenship and Reconciliation in New Caledonia, JSO 125 (2007-2)*.
- LE GUENNEC-COPPENS Françoise, 2004, The monetization of matrimonial prestations in the Comorian great marriage, in P. Caplan ; F. Topan (eds), *Swahili Modernity (Culture, Politics, and Identity on the East Coast of Africa)*, Trenton, Africa World Press, p. 83-102.
- MAZAUDON Martine, 2003, Comments on "Classification of Brakaloungic (Karenic) languages in relation to their tonal evolution" by T. L. A. Shintani, in K. Shigeki (ed.), *Proceedings of the Symposium*, ILCAA, Tokyo University of Foreign Studies, p. 55-56.
- 2005, On tone in Tamang and neighbouring languages: synchrony and diachrony, in S. Kaji (ed.), *Proceedings of the Symposium Cross-linguistic Studies of Tonal Phenomena. Historical development, tone-syntax interface, and descriptive studies* (Tokyo, 14-16 décembre 2004), Tokyo, ILCAA, Tokyo University of Foreign Studies, 79-96.
- MESNIL M., 2003, Petit périple en "Transdanubie", au pays des abeilles, in É. Motte-Florac & J. M.C. Thomas (eds), *Les « insectes » dans la tradition orale / « Insects » in oral literature and traditions*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 407 – Ethnoscience 11), p. 507-532.
- sous presse, Le mouton, "animal clef de voûte" des Balkans, in E. Dounias, É. Motte-Florac, M. Mesnil & M. Dunham (eds), *Le symbolisme des animaux : l'animal « clef de voûte » dans la tradition orale et les interactions homme-nature / Animal symbolism; the « keystone » animal in oral tradition and interactions between humans and nature*, Éd. de l'IRD (Colloques et Séminaires), cédérom [19 p.].

- MICHAILOVSKY Boyd, à paraître, Pronominally marked noun determiners in Limbu, in R. Biellmeier & F. Haller (eds), *Himalayan Linguistics and Beyond*, Mouton de Gruyter.
- MICHAILOVSKY Boyd & Michel Jacobson, 2005, Archivage de patrimoine linguistique : langues menacées, tradition orale et normes numériques, *Actes du colloque « La Société de l'Information et ses enjeux »* (Lyon, 19-21 mai 2005), p. 237-240.
- MICHAUD Alexis, 2006, Replicating in Naxi (Tibeto-Burman) an experiment designed for Yorùbá: an approach to 'prominence-sensitive prosody' vs. 'calculated prosody', *Proceedings of Speech Prosody 2006*, Dresden, Technische Universität Darmstadt Press, p. 819-822.
- MICHAUD Alexis & A. Amelot, 2006, Effets aérodynamiques du mouvement du velum : Le cas des voyelles nasales du français, *Actes des XXV<sup>e</sup> Journées d'Etude de la Parole*, Dinard, INRIA, p. 247-250.
- MICHAUD Alexis & B. Kühnert, 2006, La courbe de F0 des sonantes initiales de syllabe joue-t-elle un rôle prosodique ? Etude-pilote de données d'anglais britannique, *Actes des XXV<sup>e</sup> Journées d'Etude de la Parole*, Dinard, INRIA, p. 121-124.
- MICHAUD Alexis & Martine MAZAUDON, 2006, Pitch and voice quality characteristics of the lexical word-tones of Tamang, as compared with level tones (Naxi data) and pitch-plus-voice-quality tones (Vietnamese data), in R. Hoffmann & H. Mixdorff (eds), *Proceedings of Speech Prosody 2006*, Dresden, Technische Universität Darmstadt Press, p. 823-826.
- MICHAUD Alexis & J. Vaissière, 2007, The phonetic evolution of reduplicated expressions: reduplication, lexical tones and prosody in Na (Naxi), *International Congress of Phonetic Sciences*, Saarbrücken.
- MOTTE-FLORAC Élisabeth, 2003, Les insectes dans la médecine populaire et les présages en France et en Europe, in É. Motte-Florac & J. M.C. Thomas (eds), *Les « insectes » dans la tradition orale / « Insects » in oral literature and traditions*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 407 – Ethnoscience 11), p. 407-432.
- 2004, Le recueil des pharmacopées traditionnelles : quelques problèmes épistémologiques et éthiques (l'exemple des plantes utilisées dans les rites purificateurs du Mexique), *Actes du 6<sup>e</sup> Symposium International d'Aromathérapie et Plantes médicinales*, Grasse, Ville de Grasse, p. 107-122.
- sous presse, Du Serpent à plumes aux gélules ; pouvoirs du crotale et gestion de la santé au Mexique, in E. Dounias, É. Motte-Florac, M. Mesnil & M. Dunham (eds), *Le symbolisme des animaux : l'animal "clef de voûte" dans la tradition orale et les interactions homme-nature / Animal symbolism; the "keystone" animal in oral tradition and interactions between humans and nature*, Éd. de l'IRD (Colloques et Séminaires), cédérom [37 p.].
- MOUGIN Sylvie, 2004, Non-sens et parodie dans les ventes d'amour lorraines, in M.-G. Grossel & S. Mougin (dir.), *Poésie et rhétorique du non-sens. Littérature médiévale, littérature orale*, Reims, Presses Universitaires de Reims, p. 275-301.
- MOYSE-FAURIE Claire, sous presse, Reflexives and middle in some Polynesian and New Caledonian languages, in A. Brahim & Z. Guentchéva (eds), *Actes du colloque sur le Réfléchi et Moyen* (Tunis, mars 2001).
- NAÏM Samia, 2006, Stratégie coordinative et stratégie comitative : Etat de la question en arabe dialectal (oriental et arabe), in S. Mejri (ed.), *L'arabe dialectal : Enquêtes, descriptions, interprétations* (Actes d'AIDA 6) Tunis, CERES, p.319-331.
- OGIER-GUINDO Julia, 2003, Art oratoire kanak (Nouvelle-Calédonie) : L'expression du clan et de son identité dans les discours de tradition orale, *La communauté : Fondements psychologiques et idéologiques d'une représentation identitaire*, Grenoble, M.S.H. Alpes, pp. 53-65.
- 2004, Les métamorphoses du sacré en Océanie : Du polythéisme vers le monothéisme, *Métamorphose*, Chambéry, Université de Savoie (Cahiers de l'École Doctorale 1), pp. 27-48.
- PETROVIC-RIGNAULT Marijana, sous presse, Histoires, in N. Fasseur (sous la dir.) *Mémoire, territoire et perspectives d'éducation populaire*, Éd. Manuscrit.com.
- à paraître, Do- : étude d'un préfixe verbal en valaque, in B. Sikimić (sous la dir.), *Actes de la Conférence linguistique internationale de Belgrade* (3 au 5 novembre 2006).
- QUINSAT Françoise, 2005, Levant, levantinisismes, gallicismes au Levant : note d'étymologie arabe et française, *Actes du Colloque France-Levant (XVII<sup>e</sup> siècle – Première Guerre mondiale)* (Universités Lyon II, Lyon III & Saint-Joseph de Beyrouth, Lyon, 13-15 juin 2002), Paris, Geuthner, p. 321-343.
- 2006, Trois dictionnaires français-arabe : pertinence des équivalences proposées, in T. Szende (ed.), *Le français dans les dictionnaires bilingues* (Colloque international, Paris, INALCO, 22-24 mai 2003), Paris, Honoré Champion (Bibliothèque de l'Institut de linguistique française, Études de lexicologie, lexicographie et dictionnaire, J. Pruvost & B. Quémada dir.), p. 401-412.
- 2006, Le traitement des arabismes dans le TLF(i) : Quelques observations, in E. Buchi (ed.), *Actes de la journée d'étude "Lexicographie historique française : autour de la mise à jour des notices étymologiques du Trésor de la langue française informatisé"* (Nancy/ATILF, 4 novembre 2005), Nancy, CNRS/Université Nancy 2, p.1-12.

- sous presse, Datation des gallicismes de l'arabe oriental : éléments de lexicologie historique, *Actes du 7ème Congrès de l'Association Internationale de Dialectologie Arabe* (AĪDA, Vienne, 05-09/09/06), éd. Stephan Procházka (Univ. Vienne), in : Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes (WZKM) – Supplement.
  - sous presse, Le traitement lexicographique des arabismes dans les dictionnaires du français, in J.-F. Sablayrolles (ed.), *Néologie et terminologie dans les dictionnaires*, Paris, Champion (Lexica : mots et dictionnaires, dir. J. Pruvost & B. Quémada), p. 149-176.
  - sous presse, Ta'riḡ mudawwanah 'arabiyyah 'āmmiyyah [Quelques matériaux pour la datation d'un corpus d'arabe dialectal : les gallicismes de l'arabe oriental], *Actes des Rencontres de l'Association de la lexicologie arabe en Tunisie* (Tunis, 6-8 juin 2003), Tunis, Centre d'Études et de Recherches Économiques et Sociales (CERES).
- RACINE-ISSA Odile & Raphaël KABORÉ, à paraître, The Morpheme Na in Standard Swahili, *Annales de World Congress on African Linguistics 5* (Addis Abeba, août 2006), 19p.
- RANDA Vladimir, 2003, Ces "bestioles" qui nous hantent. Représentations et attitudes à l'égard des insectes chez les Inuit canadiens, in É. Motte-Florac & J. M.C. Thomas (eds), *Les « insectes » dans la tradition orale / « Insects » in oral literature and traditions*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 407 – Ethnoscience 11), p. 449-463.
- sous presse, Animaux symboliques : la part de l'expérience naturaliste dans l'imaginaire inuit, in E. Dounias, É. Motte-Florac, M. Mesnil & M. Dunham (eds), *Le symbolisme des animaux : l'animal "clef de voûte" dans la tradition orale et les interactions homme-nature / Animal symbolism; the "keystone" animal in oral tradition and interactions between humans and nature*, Éd. de l'IRD (Colloques et Séminaires), cédérom [26 p.].
- Rebuschi Georges & A. Lipták, sous presse, Types and Distribution of Northern Basque Correlatives, *Proceedings for the 5th Asian GLOW*.
- ROMBI Marie-Françoise, à paraître, Le R.P. Charles Sacleux (1856-1943), un précurseur avisé de l'étude du swahili, *Actes du colloque "L'écriture et la construction des langues dans le Sud-Ouest de l'océan Indien"*, 12 p.
- TAINE-CHEIKH Catherine, 2003, Les valeurs du préfixe s- en hassaniyya et les conditions de sa grammaticalisation, in I. Ferrando & J. J. Sanchez Sandoval (eds), *AIDA 5th Conference Proceedings* (Cadix, 25-28 septembre 2002), Cadix, Servicio de Publicaciones Universidad de Cadiz, p. 103-118.
- 2004, Les verbes à finale laryngale en zénaga (Mauritanie), in K. Naït-Zerrad, R. Vossen & D. Ibrizimow (eds), *Nouvelles études berbères. Le verbe et autres articles. Actes du « 2. Bayreuth-Frankfurter Kolloquium zur Berberologie »*, Köln, Rüdiger Köppe Verlag, p. 171-190.
  - 2005, Le problème des verbes dérivés en berbère et l'exemple du zénaga, in P. Fronzarolli & P. Marrassini (eds), *Quaderni di Semitistica. Proceedings of the 10th Meeting of Hamito-Semitic (Afroasiatic) Linguistics* (Florence, 18-20 avril 2001) n° 25, p. 391-409.
  - 2005, Les marques de 1<sup>re</sup> personne en berbère. Réflexions à partir des données du zénaga, in A. Mengozzi (a cura di), *Studi Afroasiatici. Contributi presentati all'XI Incontro Italiano di Linguistica Camitosemitica* (Bergamo, 5-7 giugno 2003), p. 91-107.
  - 2005, Le rôle des phénomènes d'agglutination dans la morphologie du chamito-sémitique. Exemples de l'arabe et du berbère, in G. Lazard & C. Moyse (eds), *Linguistique typologique* (Actes du 3<sup>e</sup> colloque « Typologie des langues et universaux linguistiques », Paris, 18-19 novembre 2002), Lille, Presses du Septentrion, p. 288-315.
  - 2006, Les voies/voix de la médisance en pays maure, in S. Mougin (ed.), *La médisance*, Reims, Presses Universitaires de Reims, p. 237-260.
  - à paraître, De la mixité linguistique dans l'histoire de l'arabe ouest-saharien, in J. Grand'Henry, J. Lentin & L. Tuerlinckx (eds), *Premier Colloque International "Moyen arabe et variétés moyennes de l'arabe à travers l'histoire : état des connaissances, problèmes de définition et perspectives de recherche"* (Louvain-la-Neuve, 11-14 mai 2004), Louvain, Publications de l'Institut Orientaliste de Louvain.
  - à paraître, Alternances vocaliques et affixations dans la morphologie nominale du berbère : le pluriel en zénaga, in R. Vossen & D. Ibrizimow (eds), *3. Bayreuth-Frankfurter Kolloquium zur Berberologie* (Bayreuth, 1-3 juillet 2004), Köln, Rüdiger Köppe Verlag.
- THOMAS Jacqueline M.C., 2003, Noms d'insectes en Afrique centrale (chez Pygmées et Grands Noirs). Marqueurs linguistiques, socio-économiques, culturels et historiques, in É. Motte-Florac & J. M.C. Thomas (eds), *Les « insectes » dans la tradition orale / « Insects » in oral literature and traditions*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 407 – Ethnoscience 11), p. 29-44.
- VALMA Eleni, 2004, Γιατί et ses équivalents fonctionnels en français, *Actes du colloque international « Traduire au XXI<sup>e</sup> siècle : tendances et perspective »* (Université Aristote de Thessalonique), Thessalonique, Eds University Studio Press, p. 556-563.
- 2004, Αιτιότητα και συλλογιστικές διαδικασίες [La causalité et les différents types de raisonnement], *Actes du colloque international « 6th Greek linguistics »* (Université de Rethymno, Crète), ebook.

- 2005, Parce que et ses équivalents fonctionnels en grec moderne: *epidi* et *jati*, in T. Arnavielle (ed.), *Langues : histoires et usages dans l'aire méditerranéenne*, Paris, L'Harmattan, p.89-100.
- 2006, Je est un autre, in A. Chatzivas (ed.), *Histoire et littérature : Le double dans la littérature néo-hellénique. Hommage à Fotini et Panayotis Yannopoulos*, Besançon, Éd. Praxandre, p. 273-291.
- VITTRANT Alice, 2005, Classifier systems in Burmese, *Proceedings of Berkeley Linguistics Society* (28th annual meeting, University of California, Berkeley, 15-18 février 2002), Berkeley, Université de Berkeley, p. 129-148.
- sous presse, Comment constituer son corpus d'étude : exemple d'une enquête linguistique sur le birman vernaculaire, *Actes du Colloque Recueil des données en Sciences du langage et constitution de corpus : données, méthodologie, outillage*, Nanterre, MoDyCo-Université Paris X.

## 5. Communications à des colloques, non publiées

- ADAMOU Evangelia, 2005, Le parfait en našta [*Bulgarian "islands" on the linguistic map of the Balkans*, Sofia University, 4-6 novembre 2005].
- ADAMOU Evangelia et M. Vanhove, 2006, What does prosody tell us about syntax? [*Second Conference on the Syntax of the World's Languages (SWL2)*, Lancaster, 14-17 September 2006].
- ADAMOU Evangelia, Margaret DUNHAM, S. Robert, F. Rose & M. Vanhove, 2007, Exploring Prosodic Parameters for a Typology of Conditional and Temporal Clauses [*Association for Linguistic Typology 7th International Congress*, Paris, 25-28 septembre 2007].
- ANAKESA Apollinaire, 2003, Chansons traditionnelles des plaines et des bocages vendéens : expression et contenu d'une mémoire millénaire renouvelée [*Colloque Chansons en mémoire – Mémoire en chansons, Hommage à Jérôme Bujeaud*, Le Poiré-sur-Vie (Vendée), 19-23 novembre 2003].
- 2004, Tons parlés/tons chantés : essai d'analyse des interactions dans une chanson lingala de la République Démocratique du Congo [*XXth European Seminar in Ethnomusicology*, Venise, 29 septembre-3 octobre 2004]
- ANAKESA Apollinaire & Sylvie MOUGIN, 2005, The saucy register in French folksongs of the Vendee region: an Ethnolinguistic and musicological Study [*Colloque d'ethnomusicologie de CHIME, Music and the Art of Seduction*, Université d'Amsterdam/Bake Society, Amsterdam, 19-22 mai 2005].
- Barreto S., 2003, Les chansons de l'Est vénézuélien : définition d'un style [*Colloque Chansons en mémoire – Mémoire en chansons, Hommage à Jérôme Bujeaud*, Le Poiré-sur-Vie (Vendée), 19-23 novembre 2003].
- Baude O., Michel JACOBSON, A. Tchobanov & R. Walter, 2005, Interopérabilité des corpus sonores : le cas des corpus en français [*Colloque international Phonological variation: The case of French*, Tromsø, Norvège, 24-27 août 2005].
- BOURMALO Laetitia, 2003, Le mariage dans les chansons populaires et folkloriques du pays de Guérande (analyse du discours – chansons populaires – stéréotype – possibles argumentatifs – modalités) [*Colloque Chansons en mémoire – Mémoire en chansons, Hommage à Jérôme Bujeaud*, Le Poiré-sur-Vie (Vendée), 19-23 novembre 2003].
- BRIL Isabelle, 2004, Scope and domains of clause-linking markers in Oceanic languages [*Syntax of the World's languages 1*, Leipzig, 5-8 août 2004].
- 2005, Functions and semantics of complex predicates in Oceanic languages, how to compress structure and information [*International Conference on Role and Reference Grammar (RRG)*, Taipei, Taiwan, 26-30 juin 2005].
- 2005, The clause-linking functions of topic, focus and demonstrative markers in some Oceanic and Papuan languages [*Societas Linguistica Europaea (SLE 38)* "Formal, functional and typological perspectives on discourse and grammar", Valencia, 7-10 septembre 2005].
- CAPRILE Jean-Pierre, 2004, De l'oral à l'écrit et retour [*Journée d'étude Les formes de la parole*, Ivry, 19 novembre 2004].
- CASTÉRET Jean-Jacques, 2003, Répertoire chansonnier et identité musicale du Béarn [*Colloque Chansonniers et tradition orales*, Cordae/La Talvera, novembre 2003].
- 2003, Folkloristes et voyageurs en Béarn au XIX<sup>e</sup> siècle : aux sources des sources [*Colloque Chansons en mémoire – Mémoire en chansons, Hommage à Jérôme Bujeaud*, Le Poiré-sur-Vie (Vendée), 19-23 novembre 2003].
- 2005, Multipart singing in France mainland, A typological approach [*International Symposium Multipart singing on the balkans and in the Mediterranean*, Institut für Volksmusikforschung und Ethnomusikologie, Universität für Musik und darstellende Kunst, Wien, 11-13 mars 2005].
- 2005, From one isolated instance to another: Some clues for understanding multipart singing in mainland France [*38th World Conference, International Council for traditional Music*, University of Sheffield, 3-10 août 2005].



- COLOMBEL Véronique, 2005, Les migrations anciennes dans le nord des monts du Mandara et la parenté linguistique [XIII<sup>e</sup> colloque du Réseau Méga-Tchad, *Migrations et mobilité spatiale dans le bassin du lac Tchad*, Maroua, Cameroun, 31 octobre-3 novembre 2005]
- 2005, La pluralité en tchadique central [3<sup>rd</sup> *Biennial International Colloquium on the Chadic Languages*, Villejuif, LLACAN, 24-25 novembre 2005].
- DALADIER Anne, 2004, Some aspects of War-Khasi Mythology and Austroasiatic Substrate questions [VI<sup>th</sup> *Harvard Round Table of the Ethnogenesis of South and Central Asia*, Department of Sanskrit and Indian Studies, 8-10 mai 2004].
- 2004, Quand le non-être n'est qu'un autre de l'être : négations-TAM en Amwi [Colloque *Typo IV*, Paris, 15-16 novembre 2004].
- 2007, Negation-TAM in Kudeng War: Is Negation-TAM an Austroasiatic feature? [Workshop on *Austroasiatic languages*, Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology, Leipzig, 22 avril 2007].
- DESPRINGRE André-Marie, 2003, Mémoire, souvenir et invention du chant traditionnel en Vendée (introduction au colloque) [Colloque *Chansons en mémoire – Mémoire en chansons*, Hommage à Jérôme Bujeaud, Le Poiré-sur-Vie (Vendée), 19-23 novembre 2003].
- 2003, Deux conceptions du chant traditionnel à travers deux types de mémoires : l'une à Noirmoutiers, l'autre en Sud-Vendée [Colloque *Chansons en mémoire – Mémoire en chansons*, Hommage à Jérôme Bujeaud, Le Poiré-sur-Vie (Vendée), 19-23 novembre 2003].
- DUNHAM Margaret, 2004, Expressing the future in Langi [34<sup>th</sup> *Colloquium on African Languages and Linguistics*, Université de Leiden, Pays-Bas, 25 août 2005].
- 2005, Localization in Langi [35<sup>th</sup> *Colloquium on African Languages and Linguistics*, Université de Leiden, Pays-Bas, 30 août 2005].
- 2006, Langi and the Tanzanian Rift Valley Linguistic Area [37<sup>th</sup> *Annual Conference on African Linguistics (ACAL)*, University of Oregon (USA), 6-9 avril 2006].
- 2006, The verbal system in Langi and the Rift Valley Area [Bantu Grammar : Description and Theory, SOAS, Londres (GB), 20-22 avril 2006].
- 2006, Langi and the Tanzanian Rift Valley Linguistic Area [5<sup>th</sup> *World Congress on African Linguistics (WOCAL)*, University of Addis Ababa, Ethiopie, 7-11 août 2006].
- 2006, Field notes on Langi and Nyilamba [36<sup>th</sup> *Colloquium on African Languages and Linguistics*, Université de Leiden, Pays-Bas, 28-30 août 2006].
- 2006, Word order variation in Langi [2<sup>nd</sup> *Conference on the Syntax of the World's Languages (SWL2)*, Lancaster University (GB), 14-17 sept 2006].
- 2007, Infinitives and bare stems in Langi and Mbugwe [38<sup>th</sup> *Annual Conference on African Linguistics (ACAL)*, University of Gainesville (USA), 22-25 mars 2007].
- 2007, Infinitives and bare stems in Langi [poster pour l'Atelier sur les contacts de langues (C. Chamoreau & I. Légise), *Association for Linguistic Typology 7th International Congress*, Paris, 25-28 septembre 2007].
- 2007, Presenting the LACITO Archive Project [Bantu Conference, Göteborgs Universitet, Suède, 4-6 octobre 2007].
- DUNHAM Margaret, & B. Heine, 2007, Grammaticalization in Bantu [Bantu Conference, Göteborgs Universitet, Suède, 4-6 octobre 2007].
- Fleury S., C. Gendrot & Michel JACOBSON, 2006, Présentation et utilisation d'une Base de Corpus Multimédia à l'ED268 [IX<sup>èmes</sup> *Rencontres de l'Ecole Doctorale 268*, Paris, 20 mai 2006].
- FONTAINE Laurent, 2004, Une minga chez les Indiens yucuna (Amazonie colombienne), Analyse des formes de la parole à partir de matériaux vidéo [Journée d'étude *Les formes de la parole*, Ivry, 19 novembre 2004].
- FRANÇOIS Alexandre, 2004, Subgrouping hypotheses in North Vanuatu [6<sup>e</sup> *Congrès International de Linguistique Océanienne (COOL6)*, Université du Pacifique Sud, Port-Vila, Vanuatu, 4-9 juillet 2004].
- GUENTCHÉVA Z., 2004, modérateur de l'Atelier "Approches philologiques et typologiques" [École européenne d'été « Constitution, transmission, circulation des savoirs relatifs au langage », 30 août–3 septembre 2004, École Normale Supérieure, Lettres et Science Humaines, Lyon].
- JACOBSON Michel, 2004, Métadonnées documentaires et annotation de documents enregistrés [Séminaire technique AFAS *La numérisation des archives sonores au service de la conservation – Principes généraux et recommandations pratiques*, Paris, BnF, 7-8 octobre 2004].
- 2004, La documentation sur les langues : de la collecte des données brutes à leur archivage [Sources et ressources pour les sciences sociales – *Nature/Traitement/Modélisation*, Paris, EHESS, 9-11 décembre 2004].
- 2005, Gestion documentaire sur les corpus de parole [4<sup>es</sup> *Journées de la Linguistique de corpus*, Lorient, 15-17 septembre 2005].
- 2006, Tools for an open Archive for linguistic field data: from field work to language documentation [Ethnographic Eresearch Annotation Conference, Melbourne, 15-17 février 2006].
- JACOBSON Michel, A. Tchobanov & R. Walter, 2006, Avoir des données bien formées pour la transcription de données sonores : Le parseur PFC [10<sup>èmes</sup> *Journées PFC*, Paris, 3-4 février 2006].

- JACQUESSON François, 2003, Diphthongs in Bodo-Garo and further [*International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics-36*, Melbourne, Australia, 26-30 novembre 2003].
- 2004, NSH Project [*OMLL Conference*, Leipzig, 4-7 avril 2004].
- 2004, Speed of Language Evolution [*Human migrations in East Asia*, Genève, 9-13 juin 2004].
- 2004, South Asia Language Groups [*South Asia at the Crossroads: Biological, Archaeological, and Linguistic Approaches to Cultural Diversity*, Cambridge, Ancien Indian & Iran Trust, 26-27 novembre 2004].
- 2005, [2 communications] Language groups in Northern Eurasia; The social dimension in language history, with examples from India and Central Asia [*Workshop Languages & Genes*, Aussois, 22-25 septembre 2005].
- Jeannin M., 2003, Étude psycholinguistique des rapports langage/musique dans la chanson anglaise [*Colloque Chansons en mémoire – Mémoire en chansons, Hommage à Jérôme Bujeaud*, Le Poiré-sur-Vie (Vendée), 19-23 novembre 2003].
- KARANGWA Jean de Dieu, 2005, Norme(s), corpus et traduction : le cas du français vers le kiswahili [7<sup>es</sup> *Journées scientifiques AUF-LTT* (Agence Universitaire de la Francophonie – Lexique, Terminologie et Traduction), Bruxelles, 8-10 septembre, 2005].
- KESTENBERG Julie, 2003, Interaction entre mémoires, musiques et danses : le cas de la musique à danser vendéenne, notamment la ronde [*Colloque Chansons en mémoire – Mémoire en chansons, Hommage à Jérôme Bujeaud*, Le Poiré-sur-Vie (Vendée), 19-23 novembre 2003].
- LEBLIC Isabelle, 2004, Tradition orale et micro-histoire locale (Ponérihouen). Les difficultés d’une enquête et de son rendu [*XVI<sup>th</sup> Pacific History Association Conference*, Nouméa-Koné (Nouvelle-Calédonie), 5-10 décembre 2004].
- 2005, “L’esprit du nom”. Nomination et organisation sociale paicî (Ponérihouen, Nouvelle-Calédonie) [*Colloque Nomination et organisation sociale*, Strasbourg, 26-27 mai 2005].
- Lowe J. B, Michel JACOBSON & Boyd MICHAÏLOVSKY, 2004, Interlinear Text Editor Demonstration and Projet Archivage Progress Report [*4<sup>th</sup> E-MELD* (Electronic Metastructure for Endangered Languages Data) workshop on language engineering: Linguistic Databases and Best Practice, Detroit, 15-18 juillet 2004].
- MASQUELIER Bertrand, 2006, Matière à savoir-faire : calypso (forme chantée de commentaire social) et culture populaire à Trinidad [colloque *Transmission et transitions identitaires en Amérique Latine* (resp. P. Petrich). Université de Paris 8, 10 juin 2006].
- MAZAUDON Martine, 2004, Tibeto-Burman Number Systems [4<sup>e</sup> *réunion du Cercle tibéto-birman*, Kyoto, Japon, 25 décembre 2004].
- 2004, The mathematical principles of number-building in Tibeto-Burman languages [*Workshop on Numerals in the World’s Languages*, Leipzig, Max-Planck, 29-30 mars 2004].
- MAZAUDON Martine et Alexis MICHAUD, 2005, Issues in the voice-quality of Tamang Tones: an electroglottographic study [11<sup>th</sup> *Himalayan Linguistics Symposium*, Bangkok, Mahidol University, 6-9 décembre 2005].
- 2006, Issues in the theory of lexical tone: on the phonological modelling of the tones of Tamang, in light of a comparison with level tones (Naxi) and pitch-plus-voice-quality tones (Vietnamese) [14<sup>th</sup> *Manchester Phonology Meeting*, Manchester, 25-27 mai 2006].
- 2006 Tone and voice-quality in TGT languages [39<sup>th</sup> *International Conference on Sino-tibetan Languages and Linguistics*, Seattle, University of Washington, 15-17 septembre 2006].
- MICHAÏLOVSKY, Boyd, 2003, Determinants of meaning in a Limbu compound tense [9<sup>th</sup> *Himalayan Languages Symposium*, Mysore, 9-12 décembre 2003].
- MOTTE-FLORAC Élisabeth, 2004, [2 communications] Traditional pharmacopoeias: what kind of knowledge for what kind of development? (et) Medicinal uses of the Cantharis in the Mediterranean world; four thousands years of similarities and divergences [9<sup>th</sup> *International Congress of Ethnobiology: Ethnobiology, Social change and Displacement*, Kent (UK), 13-17 juin 2004].
- MOUGIN Sylvie, 2003, “J’apprends à votre fille à faire des paniers...” : Équivoques et métaphores érotiques dans les chansons traditionnelles françaises [*Colloque Chansons en mémoire – Mémoire en chansons, Hommage à Jérôme Bujeaud*, Le Poiré-sur-Vie (Vendée), 19-23 novembre 2003].
- MOYSE-FAURIE Claire, 2004, Reflexives and intensifiers in New Caledonian and Polynesian languages [6<sup>e</sup> *Colloque international de linguistique océanienne (COOL6)*, Port-Vila, Vanuatu, 5-9 juillet 2004].
- 2005, French and Latin borrowings in Oceanic languages [colloque international *Romanisation world-wide*, Brême, 5-8 mai 2005].
- MOYSE-FAURIE Claire & E. König, Renewing Connection with the Data: Reciprocal Constructions in Oceanic Languages [*Association for Linguistic Typology, Sixth Biennial Meeting (ALT VI)*, Padang, Sumatra, Indonésie, 21-25 juillet 2005].

- MURUGAIYAN Appasamy, 2004, [2 communications] Computational model for a Tamil-French dictionary and the treatment of compound words; Syntactic variations in Tamil dialects [*International Conference on Indian Lexicography*, 28-30 janvier 2004, Annamalai University, Inde].
- 2004, Tamil Brahmi inscriptions and the Tamil historical linguistics [*Symposium on "The Formative Phase in South Indian History : The Earliest Tamil (Brahmi) writings and Recent Archaeological Discoveries"*, Chennai, Inde, Madras Institute of Developmental Studies, 6-7 février 2004].
  - 2005, Linguistique historique et inscriptions tamoules (VI<sup>e</sup> au VIII<sup>e</sup> siècle). Outils grammaticaux et sources lexicales [Journée d'études *Épigraphie tamoule. Sources historiques et perspectives pluridisciplinaires*, EPHE IV<sup>e</sup> Section, Paris, 9 avril 2005].
- MURUGAIYAN Appasamy & Christiane PILOT-RAICHOOR, 2004, *Types de prédictions averbales en dravidien*, Journée Scientifique de la Société de Linguistique de Paris, 24 janvier 2004.
- 2005, Les inscriptions tamil-brahmi et les langues dravidiennes [Journée d'études *Épigraphie tamoule. Sources historiques et perspectives pluridisciplinaires*, EPHE IV<sup>e</sup> Section, Paris, 9 avril 2005].
- NAÏM Samia, 2003, Les systèmes de repérage spatiaux et temporels en arabe yéménite [Journée d'étude *Itinéraires : dynamique des repères spatiaux et temporels*, Villejuif, 27 novembre 2003].
- 2004, rapporteur de la session n° 5 "War, political change and identity in Middle Eastern cities" [Workshop *Arabic Urban vernacular: the effect of migration and social changes on language ascription*, The European Science Foundation, Aix-en-Provence, 20-23 octobre 2004].
- Ordóñez Flores E., 2003, Forme et mémoire de la danse vendéenne [Colloque *Chansons en mémoire – Mémoire en chansons, Hommage à Jérôme Bujeaud*, Le Poiré-sur-Vie (Vendée), 19-23 novembre 2003].
- PETROVIC-RIGNAULT Marijana, 2006, *Préfixation verbale à Valakonje* [Conférence internationale de linguistique, *Les Balkans romans*, 3-5 novembre 2006, Institut des études balkaniques, Académie Serbe des Sciences et des Arts, Belgrade].
- PILOT-RAICHOOR C., 2004, Development of Lexical Studies in the Nilgiri Area [*International Conference on Indian Lexicography*, 28-30 janvier 2004, Annamalai University, Inde].
- 2004, Apport de la typologie à la description des langues : illustration à partir des types prédicatifs d'une langue dravidienne [Colloque *TYPO 4 – Typologie des langues, universaux linguistiques*, Paris, 15-16 novembre 2004].
  - 2005, Typology as the source of an alternative approach to linguistic analysis. Sample application to clause structures in Badaga [National Seminar on Current Trends in Linguistics, Annamalai University, Inde, 2-4 février 2005].
  - 2005, Evidence for a major typological shift at the dawn of the history of Dravidian languages [Association for Linguistic Typology – Sixth Biennial Meeting (ALT VI), Padang, Indonésie, 21-25 juillet 2005].
- QUINSAT Françoise, 2005, L'histoire du mot arabe *kuskus* : centre et périphérie [3<sup>e</sup> colloque international *Emprunt linguistique dans l'espace arabo-turco-persan et méditerranéen*, INALCO, IFPO & Université de Damas, Damas, 18-19 décembre 2005].
- RACINE-ISSA Odile, K ya kutendeka kwa Kiswahili sanifu [18th Swahili Colloquium, Bayreuth, 6-8 mai 2005].
- REBUSCHI Georges & A. Lipták, 2005, The Derivation of Correlatives: Merge and Move [5th Glow in Asia (Workshop 2 "Formal approaches to lesser-studied endangered & minority languages", 8 octobre), New Delhi, 5-8 octobre 2005].
- 2005, The problems with "eta": Separation or coordination? [Table ronde/Workshop on *Verb clusters and coordination*, Leyde (Pays-Bas), 4 novembre 2005].
  - 2006, Les deux types de relatives libres détachées à gauche en basque [Colloque *Les Linguistiques du Détachement* (LINGDET), Nancy, 7-9 juin 2006]  
Meeting URL: <http://www.atilf.fr/atilf/evenement/Colloques/LingDet2006/LingDet2006.htm>
- SCHMITT Hubert, 2003, Quelques pistes, à la recherche de l'empreinte identitaire dans la chanson traditionnelle ; cas du Limousin première moitié du XX<sup>e</sup> siècle [Colloque *Chansons en mémoire – Mémoire en chansons, Hommage à Jérôme Bujeaud*, Le Poiré-sur-Vie (Vendée), 19-23 novembre 2003].
- Spyrroupoulou M., 2003, Le refrain à travers les manuscrits de J. Bujeaud [Colloque *Chansons en mémoire – Mémoire en chansons, Hommage à Jérôme Bujeaud*, Le Poiré-sur-Vie (Vendée), 19-23 novembre 2003].
- TAINE-CHEIKH Catherine, 2003, Voix moyenne et variations d'actance : le réfléchi en arabe et en berbère (exemples de Mauritanie) [Colloque *L'énoncé réfléchi*, Lille, 13-15 novembre 2003].
- 2004, De quelques usages de la mixité linguistique dans l'arabe ouest-saharien [1<sup>er</sup> colloque international *Moyen arabe et variétés moyennes de l'arabe à travers l'histoire : état des connaissances, problèmes de définition et perspectives de recherche*, Louvain-la-Neuve, 11-14 mai 2004].
  - 2004, Le(s) futur(s) en arabe. Réflexions pour une typologie [6<sup>e</sup> Conférence Internationale d'AIDA, Tunis (Tunisie), 20-22 septembre 2004].
  - 2004, L'arabe en Mauritanie : langue maternelle, langue officielle et langue véhiculaire [Conférence Internationale « Évolutions des parlers urbains arabes, l'impact des mouvements migratoires et des changements sociaux », Aix-en-Provence, 20-23 octobre 2004].

- 2005, Les propositions relatives en zénaga et la question des relateurs en berbères [*12th Italian Meeting of Afro-Asiatic Linguistics*, Ragusa, 5-9 juin 2005].
- Tchibozo S. & Élisabeth MOTTE-FLORAC, 2004, From ethnopharmacological research to development prospects; the example of animal products in Benin [*9th International Congress of Ethnobiology: Ethnobiology, Social change and Displacement*, Kent (UK), 13-17 juin 2004].
- VALMA Eleni, 2005, Τα φαινόμενα απατούν [*7th International Conference on Greek Linguistics*, Université de York, Grande-Bretagne, 8 septembre 2005].
- VENOT Laurent, 2005, Le film scientifique ou documentaire ? [1<sup>er</sup> Congrès international de l'Association des chercheurs et étudiants brésiliens en France *La recherche scientifique dans l'année du Brésil en France : bilan et avenir de la coopération*, Paris, 26-29 avril 2005].

## 6. Rapports, mémoires... (« littérature grise »)

- DESPRINGRE André-Marie, 2004, CNRS, proposition du programme “Amazonie, Patrimoine immatériel de Guyane et société”, novembre 2004 (avis favorable de la Commission scientifique, mais non retenu).
- 2005, texte pour le CPER, PUG (Pôle Universitaire de Guyane), juillet 2005.
- 2005, UNESCO, Patrimoine immatériel : présentation du RADDO (Réseau d'Archives des Documents de l'Oralité) à partir du dariolage en Haut Bocage vendéen et du fond Arexcpo, septembre 2005.
- NAÏM Samia, 2004, rapport sur les contributions de la session "War, political change and identity in Middle eastern cities" du colloque international *Arabic Urban Vernacular: the effect of migration and social changes on language ascription*, Aix-en-Provence, octobre 2004.

## 7. Discographie / filmographie / production multimédia

- ANAKESA Apollinaire, 2004, *Togo, Musique kabiye – Rythmes rituels et rythmes de divertissement*, OCORA, C 560195 (notice de disque compact).
- Bensimon-Choukroun G., J. Martinet & Laurent VENOT, 2005, *Et l'orthographe ? Polémiques, un siècle de réformes*, CNRS-Lacito Audiovisuel, Villejuif, numérique Finalcut, 21 mn.
- BRIL Isabelle, 2006, *Discours coutumier de funérailles*, Musée des Arts Premiers, Quai Branly (borne audiovisuelle).
- Canzio R. & Laurent VENOT, 2005, *Le Cabocle civilisé : Musique et transe au Marinhão, Brésil*, CNRS, LACITO-Audiovisuel, 26 mn.
- CASTÉRET Jean-Jacques, 2004, *Plaisir d'amour, chansons & romances de la France d'autrefois*, Le Poème Harmonique, Paris, Alpha Productions (Recherches et contribution).
- De Sá S., M.G. Moreira & Laurent VENOT, 2005, *Bet'rra : le Darcy des Indiens* (création du musée de l'Indien, Rio de Janeiro), CNRS-LACITO Audiovisuel / Museu do Índio / Aquivo Nacional, 13 mn.
- DESPRINGRE André-Marie, 2004, *La danse traditionnelle dans la Bretagne du XX<sup>e</sup> siècle*, tournage du film, montage (avec C. Vincent du Centre Haudricourt, Villejuif), observation du rôle de l'association Dasson Penn Meur de Muzillac, 20 min.
- FONTAINE Laurent & Laurent VENOT, 2005, *Des paroles et des tâches, les plaisirs yucuna de la conversation*, CNRS, LACITO-Audiovisuel, 28 mn.
- MUKHERJEE Prithwindra, Appasamy MURUGAIYAN & Laurent VENOT, 2004-2005, *Mémoire minérale de l'Inde : Les piliers musicaux des temples du sud*, CNRS-LACITO Audiovisuel, numérique FinalCut 26 mn.
- ROMBI Marie-Françoise (resp.), P. Grison & Michel JACOBSON (réalisation), 2004, cédérom « À Jacqueline M.C. Thomas », in É. Motte-Florac & G. Guarisma (eds), *Du Terrain au Cognitif. Linguistique, Ethnolinguistique, Ethnoscience. À Jacqueline M.C. Thomas*, Leuven-Paris-Dudley (MA), Peeters (SELAF 417 – Numéro spécial 30).
- Le cédérom contient des textes (synchronisation de documents sonores ; transcription et découpage morphologique) :
  - I. Bril, *Tha bwa kâm* [Le lancer-ricochet], Nouvelle-Calédonie (nêlêmwa),
  - V. de Colombel, *Conte de la tête ronde*, Cameroun (ouldémé),
  - M. Dunham, *Misiru fille de Lose*, Tanzanie (langi),
  - M. Mazaudon, *Le soldat dans l'eau*, Népal (tamang),
  - B. Michailovsky, *La Malemort*, Népal (limbu),
  - S. Naïm, *Conte yéménite de Sanaa*, Yémen (arabe yéménite),
  - M.-F. Rombi, *L'homme et sa femme en bois*, Mayotte (maore) ;
- ainsi qu'un film de 26 mn :
  - L. Venot, *Terrain, technique et théorie, un savoir-faire*.



VENOT Laurent, 2003, *Gesto de numeração*, CNRS, LACITO-Audiovisuel / Consulat de France de Rio de Janeiro / Museu do Índio, 13 mn.

**8. Publications sur Internet (ajouter les textes d'Archivage : nom, langue(s), nombre de textes)<=changer titre ?**

MOYSE-FAURIE Claire, 2003, *Les langues du Pacifique* pour le site web de Clio.

[http://www.clio.fr/espace\\_culturel/Claire\\_Moyse-Faurie.asp](http://www.clio.fr/espace_culturel/Claire_Moyse-Faurie.asp)

— 2003, The ergative features of Papuan and Austronesian languages, *Ergatividae na Amazônia (II)*, Centre d'Etudes des langues indigènes d'Amérique (CNRS, IRD), Laboratório de Línguas Indígenas (UnB), [http://celia.cnrs.fr/FichExt/Chantiers/Ergativite/Introductions\\_ergativite.htm](http://celia.cnrs.fr/FichExt/Chantiers/Ergativite/Introductions_ergativite.htm)

MURUGAIYAN Appasamy, 2003, Experiencer predicates in Old Tamil: Evidences of a syntactic change?, *Kolam*, Journal électronique, Université de Cologne, Department Indian and Tamil Studies.